

AUTARK OD09

LED floodlight

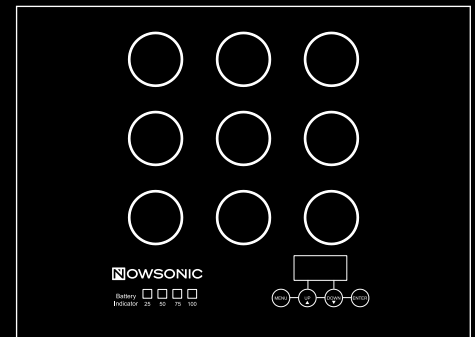
User manual

Bedienungsanleitung

Mode d'emploi

Manual del usuario

Podręcznik użytkownika





User manual	4
Bedienungsanleitung	16
Mode d'emploi	28
Instrucciones de uso	40
Instrukcja obsługi	52

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

- 1) Read these instructions.
- 2) Keep these instructions.
- 3) Heed all warnings.
- 4) Follow all instructions.
- 5) Do not use this apparatus near water.
- 6) Clean only with dry cloth.
- 7) Do not block any of the ventilation openings! Install in accordance with the manufacturer's instructions.
- 8) Do not install near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other apparatus (including amplifiers) that produce heat.
- 9) Do not defeat the safety purpose of the polarized or grounding-type plug. A polarized plug has two blades with one wider than the other. A grounding type plug has two blades and a third grounding prong. The wide blade or the third prong is provided for your safety. If the provided plug does not fit into your outlet, consult an electrician for replacement of the obsolete outlet.
- 10) Protect the power cord from being walked on or pinched, particularly at plugs, convenience receptacles, and the point where they exit from the apparatus.
- 11) Only use attachments/accessories specified by the manufacturer.
- 12) Use only with a cart, stand, tripod, bracket, or table specified by the manufacturer, or sold with the apparatus. When a cart is used, use caution when moving the cart/apparatus combination to avoid injury from tip-over.
- 13) Unplug this apparatus during lightning storms or when unused for long periods of time.
- 14) Refer all servicing to qualified service personnel. Servicing is required when the apparatus has been damaged in any way, such as power-supply cord or plug is damaged, liquid has been spilled or objects have fallen into the apparatus, the apparatus has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped.



WARNING:

- To reduce the risk of fire or electric shock, do not expose this apparatus to rain or moisture.
- Do not expose this equipment to dripping or splashing and ensure that no objects filled with liquids, such as vases, are placed on the equipment.
- This apparatus must be earthed.
- Use a three-wire grounding type line cord like the one supplied with the product.
- Be advised that different operating voltages require the use of different types of line cord and attachment plugs.
- Always observe the local safety regulations.
- This equipment should be installed near the socket outlet and disconnection of the device should be easily accessible.
- To completely disconnect this equipment from the AC Mains, disconnect the power supply cord plug from the AC receptacle.
- Please follow all instructions of the manufacturer for installation.
- Do not install in a confined space.
- Do not open the unit – risk of electric shock.

CAUTION!

Please note: Changes or modifications to the device not expressly approved in this manual could void your authority to operate the instrument.

Servicing

- There are no user-serviceable parts inside.
- All service must be performed by qualified personnel.

CAUTION: TO REDUCE THE RISK OF ELECTRIC SHOCK, DO NOT REMOVE THE COVER. NO USER SERVICEABLE PARTS INSIDE. REFER SERVICING TO QUALIFIED PERSONNEL ONLY.

	The lightning flash with an arrowhead symbol within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of uninsulated "dangerous voltage" within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons.
	The exclamation point within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance(servicing) instructions in the literature accompanying the product.

Introduction

Thank you very much for purchasing the Nowsonic Autark OD09! The Nowsonic Autark OD09 is a powerful stage floodlight featuring up-to-date LED technology, that can be operated wired or remote controlled. Thanks to its internal battery pack, the unit can be operated up to 12 hours (with 2–3 colors) without mains connection. The nine 8 W LEDs provide a very high light intensity in the colors red, green, blue, and white. The 10 internal programs generate appealing color mixtures for various application profiles. As an alternative to the internal programs, an external control can be set up for three modes with 1, 4 or 8 channels via the DMX 512 protocol: the unit receives its control signal either wired or wirelessly from the internal receiver. Of course, the Autark OD09 can also be operated in Master/Slave mode with other Autark units. Additional control options are available by using an optional remote control. For operating the menus, Autark OD09 provides a LED display and touch sensitive menu buttons.

Thanks to the internal 12 V battery pack and the W-DMX receiver, Autark OD09 can be operated fully wirelessly in case it's difficult to set up wiring or when installation must be done very quickly. Autark OD09 has a very stable base for floor installation with locking screws for a flexible orientation.

Features

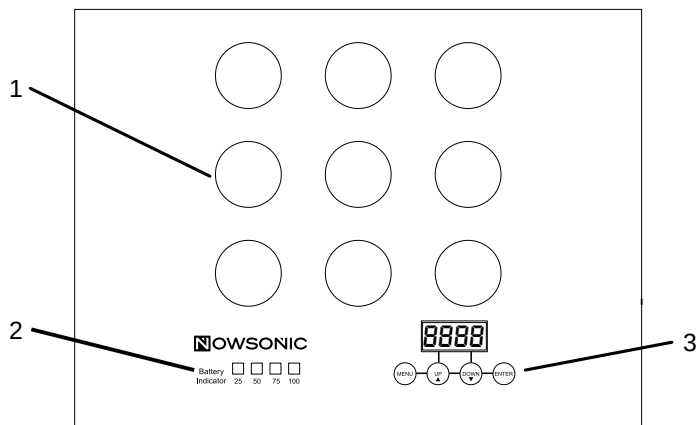
- Powerful 4 color stage floodlight with advanced LED technology
- Wired or wireless control via the DMX 512 protocol (three modes with 1, 4 or 8 channels), in Master/Slave mode or via an IR remote control
- Auto mode with 10 internal programs
- Internal wireless receiver for W-DMX-control messages
- Internal battery pack for stand-alone operation up to 12 hours
- Electronic dimming from 0 to 100% without flickering
- Stable base for floor installation

Applications

- Powerful LED floodlight for stage applications and music clubs
- Mobile floodlight for DJs

Connectors and controls

The following outlets and indicators are available on the front panel of Autark OD09:



1. LED section

The nine LEDs of Autark OD09 provide a maximum power of 8 watts each and generate the colors red, green, blue, and white. Up to 48 LED combinations are available.

NOTE: In battery operation, the LED power is limited to 5 watts to ensure the longest possible operation time.

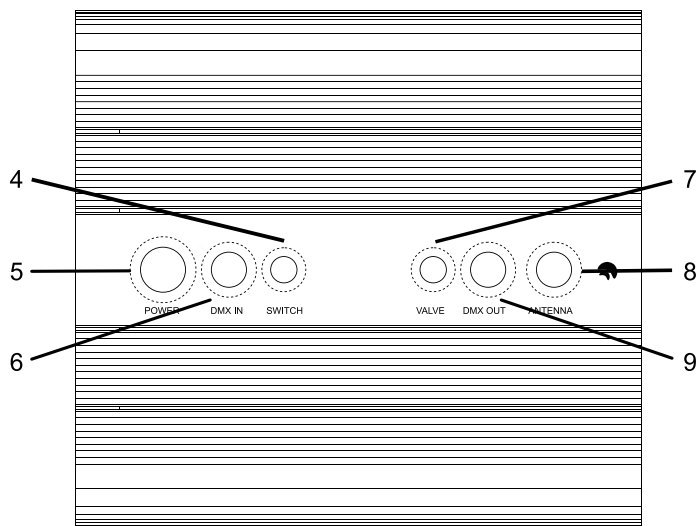
2. Battery indicator

The LEDs in the Battery Indicator section display the charging status of the internal battery: all LEDs are lit when fully charged. In this case, Autark OD09 can be operated up to 12 hours (with two or three colors) without mains supply.

3. Menu and operating buttons

Autark OD09 is locally controlled via the touch buttons underneath the LED display. Navigating the uppermost menu level is done via the touch sensitive buttons **MENU**, **▲** and **▼**. For navigating the sub menu level, press the **ENTER** button and again the **▲** and **▼** buttons. Press the **ENTER** button in order to open a menu item or to confirm your entry. Press again the **ENTER** or **MENU** button, to exit a sub menu. The operation in the menus is described from page 7.

NOTE: When you tap one of the touch sensitive buttons, the lights of Autark OD09 are immediately dimmed in order to protect your eyes and to enhance visibility. When the operation is finished, the LEDs reach full brightness after a few seconds.



4. SWITCH

This switch toggles Autark OD09 on and off. The internal battery of Autark OD09 will only be charged when the unit is switched on.

In order to operate Autark OD09 with the internal battery pack, turn on the unit with this switch without connecting the supplied power cable to the mains supply. The charging capacity of the battery is displayed on the battery charging indicator **(2)**.

5. Power connector

The supplied CEE mains adapter is plugged to this connector. Use only the supplied mains cable. If it gets lost, please contact the dealer from whom you have purchased your Autark unit.

6. DMX IN socket

This connector allows to feed an external DMX signal to Autark OD09. Autark OD09 can be controlled from an external DMX controller or another Autark unit. In both cases, the Autark unit must be configured as a slave device via the menu.

7. VALVE

This valve permanently vents the housing of the Autark OD09, so that no heat accumulation occurs.

NOTE: Please make sure that the valve isn't blocked or covered, so that an appropriate ventilation is guaranteed.

8. ANTENNA

The integrated antenna is connected to the internal W-DMX receiver of Autark OD09. Wireless operation is set up via the menu (see from page 7).

9. DMX OUT socket

Via this connector you can feed the DMX signal of the Autark OD09 to a following Autark unit: the source can either be the internal program mode or a DMX control signal that is input via the **DMX IN** socket or wirelessly via the internal W-DMX receiver. When the internal program mode is the source, the Autark unit must be configured as the Master (via the menu). Otherwise you must select the slave mode.

NOTE: Please note that the last unit in a daisy chained configuration via DMX or in Master/Slave mode should be terminated by a termination resistor. Otherwise control problems may arise.

Operation

You can operate Autark OD09 either in Stand-alone or Master/Slave mode or wired and remotely controlled respectively via DMX. In Stand-alone mode, the sound sensing is automatically activated and toggles the 10 internal programs depending on the detected music signal.

Wiring for Master/Slave mode

In Master/Slave mode, multiple Autark units can be linked whereat the first unit serves as the master and all following units work as slaves. The slave units receive their control messages from the master.

Proceed as follows:

- 1) Connect a XLR cable (not supplied) to the **DMX OUT** socket on the rear panel of the master unit.
- 2) Connect the other (male) plug of the cable to the **DMX IN** socket of the first slave device.
- 3) Connect additional slave units according to this pattern (**Slave DMX OUT** to **Slave DMX IN**).

NOTE: Please note that the last unit in a daisy chained configuration in Master/Slave mode should be terminated by a termination resistor. Otherwise control problems may arise.

Next, you must set the devices to Master/Slave mode via their menus. The operation in the menu is described from page 7.

Wiring in DMX mode

In combination with a DMX-capable controller, you can control one or multiple Autark units in DMX mode via 1, 4, or 8 channels. For control via DMX, proceed as follows:

- 1) Connect a standard high quality XLR audio cable (not supplied) to the DMX out socket of the controller.

NOTE: A suitable XLR audio cable connects the two signal leads to PIN 2 and 3, while ground is soldered to PIN 1. Please make sure that the wiring doesn't change within the cables: a polarity error or short circuit between the Pins will at least impair or completely stop the control functionality.

- 2) Connect the other (male) plug of the cable to the **DMX IN** connector of the first Autark unit.
- 3) Connect additional Autark units according to this pattern (**Slave DMX OUT** to **Slave DMX IN**).

NOTE: Please note that the last unit in a daisy chained configuration via DMX should be terminated by a termination resistor. Otherwise control problems may arise.

Next, you must enter an individual DMX address for each Autark unit via its menu. The operation in the menu is described from page 7.

Wireless control via W-DMX

Autark OD09 incorporates a W-DMX receiver that can receive and implement control signals from a suitable W-DMX transmitter. For remote control via W-DMX, proceed as follows:

- 1) Connect a XLR audio cable (not supplied) to the DMX out socket of the controller.

- 2) Connect the other (male) plug of the cable to the DMX In socket of an optional W-DMX transmitter (e. g. Nowsonic WRX-1).
- 3) Turn on the internal W-DMX receiver of the Autark unit by choosing ON and finally FUN in the U-D menu.
- 4) Next, set the DMX address of the Autark unit to **0001** via the **Rddr** menu.
- 5) Finally, press the button at the external W-DMX transmitter for establishing and setting up the connection.
- 6) The connection is established, when the dot in the lower right of the display of the Autark unit flashes.

Operation with battery

Autark OD09 integrates a battery pack which is automatically charged when the unit is connected to the mains and turned on. Using the internal battery, the unit can be operated up to 12 hours with two or three colors. However, the power of the LEDs is automatically limited to 5 watts. To operate Autark OD09 with the battery, just pull the mains plug before powering the unit: after powering up, the current charging status of the battery pack is shown via the LEDs of the battery indicator.

In case of a malfunction, you can access and exchange the internal battery pack via service cover on the back panel. Please contact first the dealer from whom you have purchased the device.

Operation via the menu

You can operate Autark OD09 via the DMX control or via the touch sensitive menu buttons underneath the display on the front panel.

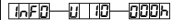
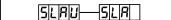
For menu operation proceed as follows:

- Select the desired menu item by repeatedly pressing the **MENU** button. Alternatively, press the **MENU** button once and select the desired menu item via the ▲ and ▼ buttons.
- Open the selected menu by pressing the **ENTER** button: the current setting flashes in the display and can now be modified.
- Finally, the display returns to the previously selected menu item.

In order to adapt the settings, proceed as follows:

	Choosing the Strobe mode ■ Using the ▲ and ▼ buttons, select the menu item Stro. ■ Confirm your entry by pressing the ENTER button. ■ Using the ▲ and ▼ buttons, select the desired strobe mode (St00 to St30). ■ Confirm your entry by pressing the ENTER button.
	Setting the light intensity for the color mode White, Blue, Green or Red ■ Using the ▲ and ▼ buttons, select the menu item Wh It / bLUE / GrEE n / rEd. ■ Confirm your entry by pressing the ENTER button. ■ Using the ▲ and ▼ buttons, set the desired light intensity for the white / blue / green / red color component (off = 000, maximum = 255). ■ Confirm your entry by pressing the ENTER button.

	Choosing the internal color mode ■ Using the ▲ and ▼ buttons, you can select one of the 51 internal color schemes (1 to 51). ■ Confirm your entry by pressing the ENTER button.
	Choosing the Auto mode ■ Using the ▲ and ▼ buttons, select the internal program (Aut0 to Aut9). ■ Confirm your entry by pressing the ENTER button. ■ Using the ▲ and ▼ buttons, set the desired speed for the changing of the programs (slow = SP1, fast = SP9). ■ Confirm your entry by pressing the ENTER button.
	Choosing the DMX channel mode ■ Using the ▲ and ▼, select the desired DMX channel mode. The 1CH, 4CH and 8CH are available. For more information about the DMX channels read from page 9. ■ Confirm your entry by pressing the ENTER button.
	Entering the DMX address ■ Using the ▲ and ▼ buttons, select the desired DMX address (ADD1 to AS12). ■ Confirm your entry by pressing the ENTER button.
	Activating the password protection ■ Using the ▲ and ▼ buttons, select the desired option (On = protection enabled, OFF = protection disabled). In the On position you must enter a password (see later). ■ Confirm your entry by pressing the ENTER button.

	Activating the internal W-DMX receiver ■ Using the ▲ and ▼ buttons, select the desired option (On = receiver enabled, OFF = receiver disabled). When you confirm On with the ENTER button, the display reads Fun and the receiver is activated. ■ Confirm your entry by pressing the ENTER button.
	Displaying the operating time ■ Using the ▲ and ▼ buttons, select the item U-ID. When you confirm U-ID with the ENTER button, the current operating time is displayed. ■ Exit the display by pressing the ENTER button.
	Choosing Slave mode ■ Using the ▲ and ▼ buttons, select the SLR entry to operate the Autark OD09 in Slave mode with another Master device. When you don't select SLR, the Autark OD09 always operates in master mode. ■ Confirm your entry by pressing the ENTER button.

When the password protection for Autark OD09 is enabled, you must enter the newly defined password before the menu settings can be edited: this protects the Autark OD09 against direct access.

To disable the password protection and to edit the menu of Autark OD09, proceed as follows:

- 1) Tap the **ENTER** button and swipe from left to right over all buttons.
- 2) When **11--**, **1---**, **1-1-** or **1--1** is displayed, you must repeat the process: the menu is only released, when the display shows **111-** or **1111**. If entered correctly, a tone will sound.

Control messages in the DMX modes

Using the DMX protocol, you can control Autark OD09 either via 1, 4 or 8 channels. The DMX mode as well as the DMX address is set in the menu (see previous section).

The following table lists the assignment between the DMX channels and the functionality:

Mode 1: 1 DMX channel

Channel	Value	Function
Channel 1	0	All LEDs off
	1–4	Color 1
	5–9	Color 2
	10–14	Color 3
	...	...
	240–244	Color 48
	245–249	Color 49
	250–254	Color 50
	255	Color 51

Mode 2: 4 DMX channels

Channel	Value	Function
Channel 1	0–255	Red
Channel 2	0–255	Green
Channel 3	0–255	Blue
Channel 4	0–255	white

User manual

Mode 3: 8 DMX channels

Channel	Value	Function
Channel 1	0–255	Master dimmer (0% to 100%)
Channel 2	0–255	Dimmer red (0% to 100%)
Channel 3	0–255	Dimmer green (0% to 100%)
Channel 4	0–255	Dimmer blue (0% to 100%)
Channel 5	0–255	Dimmer white (0% to 100%)
Channel 6	0–255	Strobe effect
Channel 7	0	All LEDs off
	1–27	Auto 0
	28–55	Auto 1
	56–83	Auto 2
	84–111	Auto 3
	112–139	Auto 4
	149–167	Auto 5
	168–195	Auto 6
	196–223	Auto 7
	224–251	Auto 8
	252–255	Auto 9
Channel 8	0–255	Speed (fast – slow)

Specifications

Light source	9×4 color LEDs (red, green, blue, white, 8W each)
Operating voltage	100–240 V AC ~, 50–60 Hz
Rec. amperage	0.5A @ 230 V
Fuse	T3 15 A
Power consumption	80W (115W while charging)
Battery capacity	12V, 20Ah
Battery recharging time	approx. 10 hours
Battery operating time	approx. 12 hours (max. 2–3 colors)
Control	DMX, wired or wireless (W-DMX); via remote control (optional)
DMX connectors	3-pin XLR
DMX channels	up to 8 channels
Electronic dimmer	0 to 100% without flickering
Protection class	IP66
Tilting angle	220°, manually
Weight	10 kg (w/o packaging)
	13 kg (incl. packaging)
Dimensions	345×360×160 mm (H×W×D, w/o packaging)
	475×325×320 mm (H×W×D, incl. packaging)

Scope of supply

- Autark OD09: 1 pc
- Power cord: 1 pc
- User manual: 1 pc

Disclaimer

Nowsonic has taken all possible steps to ensure that the information given here is both correct and complete.

In no event can Nowsonic accept any liability or responsibility for any loss or damage to the owner of the equipment, any third party, or any equipment which may result from use of this manual or the equipment which it describes.

Servicing

If you have any question or encounter technical issues, please first contact your local dealer from whom you have purchased the device.

In case servicing is required, please contact your local dealer. Otherwise you may contact us directly. Please find our contact data on our website under www.nowsonic.com.

NOTE: We take great care in packing the device in a well protected box at the factory, so any shipping damage is very unlikely. However, should this happen please contact your supplier immediately to report the damage. We recommend to keep the original packing materials in case you need to ship or transport the device at a later date.

Legal information

Copyright for this user manual © 2014: Nowsonic

Product features, specifications and availability are subject to change without prior notice.

Edition v1.0, 06/2014

Part no. 310919

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

- 1) Lesen Sie diese Anleitung.
- 2) Bewahren Sie diese Anleitung auf.
- 3) Beachten Sie alle Warnungen.
- 4) Befolgen Sie alle Anweisungen.
- 5) Betreiben Sie dieses Gerät nicht in unmittelbarer Nähe von Wasser.
- 6) Verwenden Sie zum Reinigen des Geräts ausschließlich ein trockenes Tuch.
- 7) Halten Sie die Lüftungsschlitze frei! Folgen Sie bei der Installation den Anweisungen des Herstellers.
- 8) Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Heizkörpern, Wärmespeichern, Öfen oder anderer Wärmequellen auf.
- 9) Kleben Sie in keinem Fall den Schutzkontakt des Steckers ab. Ein verpolungssicherer Stecker besitzt zwei Kontakte, von denen ein Kontakt breiter ist als der andere. Ein Schukostecker besitzt zwei Kontakte und einen dritten Erdungskontakt. Der breitere Kontakt des verpolungssicheren Steckers bzw. der Erdungskontakt des Schukosteckers dient Ihrer Sicherheit. Sollte der Stecker des mitgelieferten Netzkabels nicht in Ihre Steckdose passen, besorgen Sie sich im Fachhandel ein passendes Kabel.
- 10) Treten Sie nicht auf das Kabel, knicken Sie das Kabel nicht und behandeln Sie Stecker und Buchsen besonders vorsichtig.
- 11) Verwenden Sie ausschließlich Zubehör, das vom Hersteller für das Gerät vorgesehen ist.
- 12) Verwenden Sie nur Ständer, Stative oder Tische, die den Anforderungen des Herstellers entsprechen oder die zum Lieferumfang des Geräts gehören. Seien Sie beim Transport vorsichtig, um Verletzungen durch verrutschende oder fallende Gegenstände zu vermeiden.
- 13) Ziehen Sie während eines Gewitters den Netzstecker; ziehen Sie den Netzstecker auch, wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht verwenden.
- 14) Wenden Sie sich im Service-Fall an qualifiziertes Personal. Lassen Sie das Gerät von einem Fachmann überprüfen, wenn z.B. Netzkabel oder -stecker beschädigt sind, wenn Flüssigkeit oder Gegenstände in das Gehäuse gelangt sind, das Gerät Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt war, das Gerät fallen gelassen wurde, nicht ordnungsgemäß funktioniert oder anderweitig beschädigt wurde.



WARNUNG:

- Verringern Sie die Gefahr von Feuer und elektrischen Stromschlägen, indem Sie das Gerät nicht Regen oder Feuchtigkeit aussetzen.
- Stellen Sie keine Behälter mit Flüssigkeiten auf das Gerät, da diese umkippen könnten und Wasser in das Gerät gelangen könnte.
- Dieses Gerät muss geerdet sein.
- Verwenden Sie ein geschirmtes Netzkabel mit drei Leitern wie das mit dem Gerät ausgelieferte Netzkabel.
- Beachten Sie, dass bei unterschiedlichen Betriebsspannungen unterschiedliche Netzkabel und/oder Netzstecker benötigt werden.
- Beachten Sie zu jeder Zeit Ihre lokalen Sicherheitsvorschriften.
- Stellen Sie das Gerät in der Nähe einer Netzsteckdose auf. Die Steckdose sollte immer leicht zugänglich sein.
- Um das Gerät völlig stromlos zu machen, ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
- Befolgen Sie bei der Aufstellung immer alle Hinweise des Herstellers.
- Betreiben Sie das Gerät nicht unter beengten Platzverhältnissen.
- Öffnen Sie das Gerät nicht – Gefahr eines Stromschlags.

VORSICHT!

Beachten Sie, dass alle Änderungen oder Modifikationen am Gerät, die nicht ausdrücklich in diesem Handbuch eingeräumt werden, Ihre Berechtigung zum Betrieb dieses Gerät aufheben können

Wartung

- Es befinden sich keine vom Anwender zu wartenden Teile im Gerät.
- Lassen Sie das Gerät nur von qualifiziertem Fachpersonal reparieren.

VORSICHT: ZUM SCHUTZ VOR STROMSCHLÄGEN DARF DAS GEHÄUSE NICHT GEÖFFNET WERDEN. ES BEFINDEN SICH KEINE VOM ANWENDER TAUSCHBAREN BAUTEILE IM GERÄT. WENDEN SIE SICH IM SERVICE-FALL AN QUALIFIZIERTES FACHPERSONAL.

	Das Blitzsymbol innerhalb eines gleichseitigen Dreiecks soll den Anwender auf nicht isolierte Leitungen und Kontakte im Geräteinneren hinweisen, an denen hohe Spannungen anliegen, die im Fall einer Berührung zu lebensgefährlichen Stromschlägen führen können.
	Das Ausrufezeichen innerhalb eines gleichseitigen Dreiecks soll den Anwender auf wichtige Bedienungs- sowie Servicehinweise in den dazugehörigen Handbüchern aufmerksam machen.

Einleitung

Vielen Dank, dass Sie sich für den Bühnenfluter Nowsonic Autark OD09 entschieden haben. Der Nowsonic Autark OD09 ist ein besonders leistungsfähiger Bühnenfluter in moderner LED-Technologie, der kabelgebunden oder drahtlos betrieben werden kann. Dank eines internen Akkus ist ein vom Stromnetz unabhängiger Betrieb über eine Dauer von bis zu 12 Stunden (bei 2 bis maximal 3 Farben) möglich. Die neun 8-Watt-LEDs liefern eine besonders hohe Lichtleistung in den Farben Rot/Grün/Blau/Weiß, über die 10 internen Programme lassen sich ansprechende Farbmischungen für verschiedene Anwendungsprofile erzeugen. Alternativ zu den internen Programmen kann eine externe Steuerung im DMX 512 Protokoll über drei Modi mit 1, 4 oder 8 Kanälen eingerichtet werden: Die Steuerung erfolgt dann wahlweise drahtgebunden oder dank des internen Empfängers drahtlos. Natürlich kann Autark OD09 auch herkömmlich im Master/Slave-Modus mit anderen Autark-Einheiten betrieben werden, über eine optional erhältliche Fernbedienung ergeben sich weitere Steuerungsmöglichkeiten. Für die Bedienung in den Menüs bietet Autark OD09 am Gerät ein LED-Display sowie berührungsempfindliche Touch-Controller für die Menüführung.

Dank des integrierten 12 V Akkus und W-DMX-Empfängers lässt sich Autark OD09 vollständig kabellos betreiben, sofern eine Verlegung der Kabel schwierig ist oder die Einrichtung besonders schnell gehen muss. Für die Aufstellung auf dem Boden bietet Autark OD09 einen

besonders stabilen Sockel mit Feststellschrauben für eine flexible Ausrichtung.

Merkmale

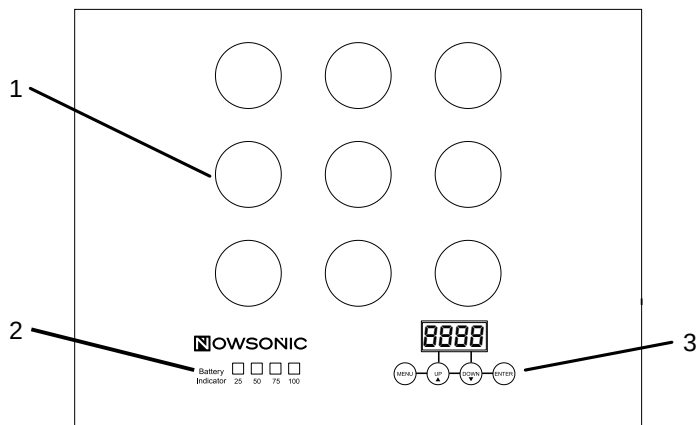
- Leistungsstarker 4-Farb-Bühnen-Fluter in moderner LED-Technik
- Kabelgebundene oder kabellose Steuerung über das DMX 512 Protokoll (drei Modi: 1, 4 und 8 Kanäle), im Master/Slave-Modus oder über eine optionale IR-Fernbedienung
- Automatik-Modus mit 10 internen Programmen
- Integrierter Drahtlos-Empfänger für W-DMX-Steuersignale
- Integriertes Batteriemodul für einen unabhängigen Betrieb für bis zu 12 Stunden
- Elektronisches Dimmen im Bereich von 0 bis 100% ohne Flackern
- Stabiler Standfuß zur Aufstellung auf dem Boden

Anwendungsbereiche

- Leistungsstarker LED-Fluter für den Bühnenbetrieb und Musik-Clubs
- Mobiler Fluter für DJs

Anschlüsse und Bedienelemente

Auf der Vorderseite von Autark OD09 stehen folgende Bedienelemente und Anzeigen zur Verfügung:



1. LED-Sektion

Die neun LEDs von Autark OD09 sind für eine maximale Leistung von 8 Watt ausgelegt und können die Farben Rot, Grün, Blau und Weiß erzeugen. Insgesamt sind bis zu 48 LEDs Kombinationen möglich.

ANMERKUNG: Im Batteriebetrieb wird die Leistung der LEDs auf 5 Watt begrenzt, um eine möglichst lange Laufzeit zu gewährleisten.

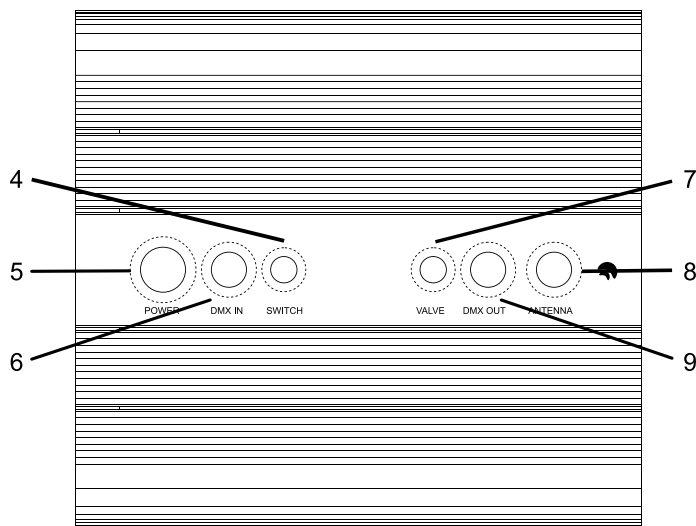
2. Batterieladeanzeige

Auf den LEDs im Abschnitt **Battery Indicator** wird der aktuelle Ladezustand der internen Batterie dargestellt: Bei voller Ladung leuchten alle LEDs. In diesem Fall können Sie Autark OD09 (mit zwei bis maximal drei Farben) bis zu 12 Stunden ohne Anschluss an das Stromnetz betreiben.

3. Menü und Bedientasten

Über die Touch-Controller unter dem LED-Display nehmen Sie die lokale Steuerung von Autark OD09 vor. Über die berührungsempfindlichen Tasten **MENU** und **▲** und **▼** navigieren Sie in der obersten Ebene im Menü, mit der Taste **ENTER** und den Tasten **▲** und **▼** navigieren Sie innerhalb der Untermenüs. Um einen Menüpunkt zu öffnen oder eine Eingabe zu bestätigen, drücken Sie die Taste **ENTER**. Um ein Untermenü zu verlassen, drücken Sie die Taste **ENTER** oder **MENU** erneut. Die Bedienung in den Menüs ist ab Seite 7 beschrieben.

ANMERKUNG: Wenn Sie eine der berührungsempfindlichen Tasten antippen, werden die Leuchtmittel von Autark OD09 zum Schutz Ihrer Augen und zugunsten einer besseren Sicht am Gerät sofort abgedunkelt. Wenn die Bedienung abgeschlossen ist, erreichen die Leuchtmittel nach wenigen Sekunden wieder ihre volle Leuchtkraft.



4. SWITCH

Mit diesem Schalter schalten Sie Autark OD09 ein bzw. aus. Die interne Batterie von Autark OD09 wird nur dann geladen, wenn das Gerät eingeschaltet ist.

Um Autark OD09 über die interne Batterie zu betreiben, schalten Sie die Einheit über diesen Schalter ein, ohne das mitgelieferte Netzkabel an das Stromnetz anzuschließen. Die Ladekapazität der Batterie wird auf der Batterieladeanzeige **(2)** dargestellt.

5. Netzanschlussbuchse

An dieser Kupplung schließen Sie das im Lieferumfang enthaltene CEE-Netzkabel an. Verwenden Sie in jedem Fall das mitgelieferte Netzkabel: Im Fall eines Verlusts wenden Sie sich bitte an den Händler, bei dem Sie Ihre Autark-Einheit gekauft haben.

6. Buchse DMX IN

Über diese Kupplung können Sie Autark OD09 über ein externes DMX-Signal ansteuern.

Dabei kann Autark OD09 das Steuersignal wahlweise von einem externen DMX-Controller oder von einer anderen Autark-Einheit beziehen: In beiden Fällen muss die Autark-Einheit über das Menü als Slave-Einheit eingerichtet werden.

7. VALVE

Über dieses Lüftungsventil kann das Gehäuseinnere von Autark OD09 permanent entlüftet, sodass kein Hitzestau im Gerät entsteht.

ANMERKUNG: Achten Sie darauf, dass das Entlüftungsventil nicht verdeckt oder blockiert wird, sodass eine dauerhaft ausreichende Entlüftung stattfindet.

8. ANTENNA

Die integrierte Antenne ist mit dem internen W-DMX-Empfänger von Autark OD09 verbunden. Sie können den drahtlosen Betrieb über das Menü einrichten (siehe ab Seite 7).

9. Buchse DMX OUT

Über diese Kupplung können Sie ein DMX-Signal von Autark OD09 auf nachfolgende Autark-Einheiten ausgeben: Als Quelle kann wahlweise der interne Programm-Modus oder das an der Buchse **DMX IN** anliegende bzw. das drahtlos empfangene DMX-Steuersignal dienen. Wenn der interne Programm-Modus als Quelle dient, muss die Autark-Einheit im Menü als Master konfiguriert sein, sonst muss der Slave-Betrieb gewählt werden.

ANMERKUNG: Beachten Sie, dass die letzte Einheit in einer seriellen Verkabelung über DMX oder im Master/Slave-Modus mit einem Abschlusswiderstand terminiert werden sollte. Andernfalls können Fehler in der Steuerung auftreten.

Inbetriebnahme

Sie können Autark OD09 wahlweise im Stand-Alone-, im Master/Slave-Modus oder kabelgestützt bzw. ferngesteuert über DMX betreiben. Im Stand-Alone-Modus ist automatisch die Musikerkennung aktiv, um die 10 internen Programme abhängig vom erkannten Musiksinal umzuschalten.

Verkabelung für den Master/Slave-Modus

Im Master/Slave-Modus lassen sich mehrere Autark-Einheiten verkoppeln, wobei das erste Gerät als Master und alle nachfolgenden Einheiten als Slaves dienen. Die Slaves erhalten ihre Steuerbefehle dann vom Master.

Gehen Sie dazu wie folgt vor:

- 1) Schließen Sie ein XLR-Kabel (nicht im Lieferumfang enthalten) an der Buchse **DMX OUT** auf der Rückseite des Master-Geräts an.
- 2) Schließen Sie das andere (männliche) Ende des Kabel an der Buchse DMX IN des ersten Slave-Geräts an.
- 3) Schließen Sie nach diesem Muster weitere Slave-Geräte an (**Slave DMX OUT** auf **Slave DMX IN**).

ANMERKUNG: Beachten Sie, dass die letzte Einheit in einer seriellen Verkabelung im Master/Slave-Modus mit einem Abschlusswiderstand terminiert werden sollte. Andernfalls können Fehler in der Steuerung auftreten.

Anschließend müssen Sie den Master/Slave-Status im Menü für das jeweilige Gerät eingeben. Die Bedienung im Menü ist ab Seite 7 beschrieben.

Verkabelung für den DMX-Modus

Sofern Sie über einen DMX-fähigen Controller verfügen, können Sie eine oder mehrere Autark-Einheiten über 1, 4 oder 8 Kanäle im DMX-Modus steuern. Für eine Steuerung über DMX gehen Sie wie folgt vor:

- 1) Schließen Sie ein herkömmliches, hochwertiges XLR-Audiokabel (nicht im Lieferumfang enthalten) an der DMX-Ausgangsbuchse des Controllers an.

ANMERKUNG: Bei geeigneten XLR-Audiokabeln sind die beiden Signalleitungen mit den PINs 2 und 3 verbunden, während die Masse an PIN 1 anliegt. Stellen Sie sicher, dass sich die PIN-Belegung innerhalb der Kabel nicht ändert: Bei einer Verpolung oder auch einem Kurzschluss zwischen den PINs wird die Funktion der Steuerung beeinträchtigt oder fällt vollständig aus.

- 2) Schließen Sie das andere (männliche) Ende des Kabel an der Buchsenkupplung **DMX IN** der ersten Autark-Einheit an.
- 3) Schließen Sie nach diesem Muster weitere Autark-Geräte an (**DMX OUT** auf **DMX IN**).

ANMERKUNG: Beachten Sie, dass die letzte Einheit in einer seriellen DMX-Verkabelung mit einem Abschlusswiderstand terminiert werden sollte. Andernfalls können Fehler in der Steuerung auftreten.

Anschließend müssen Sie jeder Autark-Einheit im Menü eine eigene DMX-Adresse zuweisen. Die Bedienung im Menü ist ab Seite 7 beschrieben.

Drahtlose Steuerung über W-DMX

Autark OD09 integriert einen W-DMX-Empfänger, der Steuersignale von einem geeigneten W-DMX-Sender empfangen und umsetzen kann. Für eine Fernsteuerung über W-DMX gehen Sie wie folgt vor:

- 1) Schließen Sie ein XLR-Kabel (nicht im Lieferumfang) an der DMX-Ausgangsbuchse des Controllers an.
- 2) Schließen Sie das andere (männliche) Ende des Kabel an der DMX-Eingangsbuchse eines optional erhältlichen W-DMX-Senders (z. B. Nowsonic WRX-1) an.
- 3) Aktivieren Sie den internen W-DMX-Empfänger der Autark-Einheit, indem Sie das Menü **U-d** auf **on** und anschließend auf **Fün** einstellen.
- 4) Stellen Sie nun die DMX-Adresse der Autark-Einheit im Menü **Addr** auf **000** ! ein.

- 5) Bedienen Sie abschließend die entsprechende Taste zum Verbindungsaufbau am externen W-DMX-Transmitter, um die Kommunikation einzurichten.
- 6) Wenn der Punkt rechts unten im Display der Autark-Einheit blinkt, ist die Verbindung eingerichtet.

Betrieb über Batterie

Autark OD09 integriert ein Akku-Pack, das automatisch aufgeladen wird, wenn das Gerät mit dem Stromnetz verbunden und eingeschaltet ist. Mit der internen Batterie ist ein Betrieb für bis zu 12 Stunden mit zwei bis drei Farben möglich, wobei die Leistung der LEDs im Batteriebetrieb automatisch auf 5 Watt begrenzt wird. Um Autark OD09 über Batterie zu betreiben, müssen Sie lediglich den Netzstecker entfernen, bevor Sie das Gerät einschalten: Nach dem Einschalten wird der aktuelle Ladestand des Akku-Packs auf den LEDs der Batterieladeanzeige dargestellt.

Über die Service-Klappe auf der Rückseite haben Sie Zugriff auf das interne Akku-Pack und können es im Falle einer Fehlfunktion auch austauschen: Wenden Sie sich in diesem Fall zuerst an den Händler, bei dem Sie das Gerät gekauft haben.

Bedienung im Menü

Die Bedienung von Autark OD09 erfolgt wahlweise über die DMX-Steuerung oder menügestützt über die berührungsempfindlichen Tasten unterhalb des Displays auf der Vorderseite.

Für die menügestützte Bedienung gehen Sie wie folgt vor:

- Drücken Sie die Taste **MENU** mehrfach, um den gewünschten Menüeintrag auszuwählen. Alternativ drücken Sie die Taste **MENU** einfach und wählen den gewünschten Menüeintrag über die Tasten **▲** und **▼** aus.
- Drücken Sie die Taste **ENTER**, um das gewählte Menü zu öffnen: Die aktuelle Einstellung blinkt nun im Display und kann geändert werden.
- Nach der Eingabe blendet das Display wieder den zuvor gewählten Menüeintrag ein.

Gehen Sie wie folgt vor, um die Einstellungen anzupassen:

	Auswahl des Strobe-Modus ■ Wählen Sie über die Tasten ▲ und ▼ den Menü-Eintrag Stro. ■ Bestätigen Sie die Auswahl mit der Taste ENTER. ■ Wählen Sie über die Tasten ▲ und ▼ den gewünschten Strobe-Modus aus (SE00 bis SE30). ■ Bestätigen Sie die Auswahl mit der Taste ENTER.
--	--

	Eingabe der Lichtstärke für den Farbmodus Weiß, Blau, Grün oder Rot ■ Wählen Sie über die Tasten ▲ und ▼ den Menü-Eintrag Wh it / bLUE / GrEEen / rEd. ■ Bestätigen Sie die Auswahl mit der Taste ENTER. ■ Wählen Sie über die Tasten ▲ und ▼ die gewünschte Lichtstärke für den Farbanteil Weiß/Blau/Grün/Rot aus (aus = 000, maximal = 255). ■ Bestätigen Sie die Auswahl mit der Taste ENTER.
	Auswahl des internen Farbmodus ■ Wählen Sie über die Tasten ▲ und ▼ eines der 51 internen Farbschemen (1 bis 51) aus. ■ Bestätigen Sie die Auswahl mit der Taste ENTER.
	Auswahl des Automatik-Modus ■ Wählen Sie über die Tasten ▲ und ▼ das interne Programm (AUT0 bis AUT9) aus. ■ Bestätigen Sie die Auswahl mit der Taste ENTER. ■ Wählen Sie über die Tasten ▲ und ▼ die gewünschte Geschwindigkeit für die Umschaltung der Programme aus (langsam = SP1, schnell = SP9). ■ Bestätigen Sie die Auswahl mit der Taste ENTER.
	Auswahl des DMX-Kanalmodus ■ Wählen Sie über die Tasten ▲ und ▼ den gewünschten DMX-Kanal-Modus: Zur Auswahl stehen die Optionen 1CH, 4CH und 8CH. Weitere Informationen zu den DMX-Kanälen erhalten Sie ab Seite 9. ■ Bestätigen Sie die Auswahl mit der Taste ENTER.
	Eingabe der DMX-Adresse ■ Wählen Sie über die Tasten ▲ und ▼ die gewünschte DMX-Adresse (ADDR1 bis ADDR12) aus. ■ Bestätigen Sie die Auswahl mit der Taste ENTER.
	Aktivierung des Passwort-Schutzes ■ Wählen Sie über die Tasten ▲ und ▼ die gewünschte Option (ON = Schutz aktiv, OFF = Schutz inaktiv). In der Stellung ON müssen Sie zudem ein Passwort eingeben (siehe später). ■ Bestätigen Sie die Auswahl mit der Taste ENTER.
	Aktivierung des internen W-DMX-Empfängers ■ Wählen Sie über die Tasten ▲ und ▼ die gewünschte Option (ON = Empfänger aktiv, OFF = Empfänger inaktiv/abschalten). Wenn Sie ON mit der Taste ENTER bestätigen, wird im Display FUn eingeblendet und der Empfänger ist aktiv. ■ Bestätigen Sie die Auswahl mit der Taste ENTER.
	Darstellung der bisherigen Betriebsdauer ■ Wählen Sie über die Tasten ▲ und ▼ den Eintrag U10. Wenn Sie U10 mit der Taste ENTER bestätigen, wird die aktuelle Betriebsdauer eingeblendet. ■ Schließen Sie die Darstellung mit der Taste ENTER.
	Auswahl des Betriebsmodus Slave ■ Wählen Sie über die Tasten ▲ und ▼ den Eintrag SLA, um den Autark OD09 im Slave-Modus mit einem anderen Master-Gerät zu betreiben. Wenn Sie SLA nicht extra auswählen, arbeitet der Autark OD09 immer im Master-Modus. ■ Bestätigen Sie die Auswahl mit der Taste ENTER.

Wenn Sie den Passwortschutz für den Autark OD09 aktivieren, muss zuerst das definierte Passwort eingegeben werden, bevor Sie die Menüeinstellungen bearbeiten können: So schützen Sie Autark OD09 vor unmittelbarem Zugriff.

Um den Passwortschutz aufzuheben und das Menü von Autark OD09 zu bearbeiten gehen Sie wie folgt vor:

- 1) Berühren Sie die Taste **MENU** und ziehen Sie den Finger von links nach rechts über alle Tasten.
- 2) Wenn **!!--**, **!---**, **!- !-** oder **!-- !** angezeigt wird, müssen Sie den Vorgang wiederholen: Das Menü wird erst dann freigeschaltet, wenn im Display **!!!-** bzw. **!!!!** angezeigt wird. Bei korrekter Eingabe ertönt ein Hinweissignal.

Steuerbefehle in den DMX-Modi

Über das DMX-Protokoll können Sie Autark OD09 wahlweise über 1, 4 oder 8 Kanäle steuern. Den DMX-Modus wählen Sie ebenso wie die DMX-Adresse im Menü aus (siehe vorheriger Abschnitt).

Die Zuordnung zwischen den DMX-Kanälen und den Funktionen ist in den folgenden Tabellen aufgelistet:

Modus 1: 1 DMX-Kanal

Kanal	Wert	Funktion
Kanal 1	0	Alle LEDs aus
	1–4	Farbe 1
	5–9	Farbe 2
	10–14	Farbe 3
	...	...
	240–244	Farbe 48
	245–249	Farbe 49
	250–254	Farbe 50
	255	Farbe 51

Modus 2: 4 DMX-Kanäle

Kanal	Wert	Funktion
Kanal 1	0–255	Rot
Kanal 2	0–255	Grün
Kanal 3	0–255	Blau
Kanal 4	0–255	Weiß

Modus 3: 8 DMX-Kanäle

Kanal	Wert	Funktion
Kanal 1	0–255	Master-Intensität (0% bis 100%)
Kanal 2	0–255	Intensität Rot (0% bis 100%)
Kanal 3	0–255	Intensität Grün (0% bis 100%)
Kanal 4	0–255	Intensität Blau (0% bis 100%)
Kanal 5	0–255	Intensität Weiß (0% bis 100%)
Kanal 6	0–255	Strobe-Effekt
Kanal 7	0	Alle LEDs aus
	1–27	Auto 0
	28–55	Auto 1
	56–83	Auto 2
	84–111	Auto 3
	112–139	Auto 4
	149–167	Auto 5
	168–195	Auto 6
	196–223	Auto 7
	224–251	Auto 8
	252–255	Auto 9
Kanal 8	0–255	Geschwindigkeit (schnell – langsam)

Spezifikationen

Leuchtmittel

9 × Vierfarb-LEDs (rot, grün, blau, weiß,
jeweils 8 W)

Betriebsspannung

100–240 V AC ~, 50–60 Hz

Empf. Stromstärke

0,5 A @ 230 V

Sicherung

T3. 15 A

Leistungsaufnahme

80 W (115 W während Ladevorgang)

Batteriekapazität

12 V, 20 Ah

Batterieladezeit

ca. 10 Stunden

Batterielaufzeit

ca. 12 Stunden (bei 2 bis 3 Farben)

Steuerung

DMX, kabelgebunden oder über Funk
(W-DMX); über Fernbedienung (optional)

DMX-Anschlüsse

XLR, 3 polig

DMX-Kanäle

bis zu 8 Kanäle

Elektronischer Dimmer

0–100% ohne Flackern

Schutzart

IP66

Neigewinkel

220°, manuell

Gewicht

10 kg (ohne Verpackung)

13 kg (mit Verpackung)

Abmessungen

345 × 360 × 160 mm (B × H × T, ohne
Verpackung)

475 × 325 × 320 mm (B × H × T, mit
Verpackung)

Lieferumfang

- Autark OD09: 1x
- Netzanschlusskabel: 1x
- Bedienungsanleitung: 1x

Haftungsausschluss

Nowsonic hat höchstmögliche Sorgfalt darauf verwendet, alle in diesem Handbuch enthaltenen Informationen so korrekt und vollständig wie möglich wiederzugeben.

Nowsonic übernimmt keinerlei Haftung oder Verantwortung für Verluste oder Schäden, die dem Eigentümer des Geräts, Dritten oder an anderen Geräten durch die Informationen in diesem Handbuch oder das darin beschriebene Gerät entstehen.

Service

Wenn Sie Probleme oder technische Fragen haben, wenden Sie sich bitte zuerst an Ihren lokalen Händler, bei dem Sie das Gerät gekauft haben.

Bei einem Service-Fall wenden Sie sich bitte ebenfalls an Ihren lokalen Händler. Andernfalls können Sie uns auch direkt kontaktieren. Sie finden unsere Kontaktdaten auf unserer Webseite unter www.nowsonic.com.

ANMERKUNG: Das Gerät wurde ab Werk so verpackt, dass ein ausreichend hoher Schutz gegen Transportschäden besteht. Sofern es dennoch zu einem Transportschaden gekommen sein sollte, wenden Sie sich bitte unmittelbar an den Lieferanten, der das Gerät an Sie ausgeliefert hat, und zeigen Sie den Schaden an. Wir möchten Ihnen empfehlen, das originale Verpackungsmaterial für den Fall aufzubewahren, das Sie das Gerät zu einem späteren Zeitpunkt verschicken müssen.

Rechtliche Hinweise

Copyright für diese Bedienungsanleitung © 2014: Nowsonic
Produktmerkmale, Spezifikationen und die Verfügbarkeit können ohne vorherige Ankündigung geändert werden.

Ausgabe v 1.0, 06/2014

Artikelnr. 310919

Mode d'emploi

DIRECTIVES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

- 1) Lisez ces indications.
- 2) Conservez ces indications.
- 3) Respectez tous les avertissements.
- 4) Suivez toutes les instructions.
- 5) N'utilisez pas cet appareil avec de l'eau à proximité.
- 6) Nettoyez-le uniquement avec un chiffon sec.
- 7) N'obstruez aucune ouverture de ventilation ! Installez-le conformément aux instructions du fabricant.
- 8) N'installez pas l'appareil près de radiateurs, bouches de chauffage, poêles ou autres sources de chaleur.
- 9) Ne neutralisez jamais la broche de terre. Une fiche polarisée possède deux broches, l'une plus large que l'autre. Une fiche de terre a deux broches identiques et une troisième broche pour la mise à la terre. La broche plus large de la fiche polarisée ou la troisième broche de la fiche de terre servent à votre sécurité. Si la fiche du câble d'alimentation fourni n'entre pas dans votre prise, procurez-vous un câble approprié chez un revendeur spécialisé.
- 10) Évitez de marcher sur le cordon d'alimentation et de le plier, et soyez particulièrement délicat avec les fiches et les prises.
- 11) N'utilisez que des accessoires conçus pour l'appareil par le fabricant.
- 12) Utilisez-le uniquement avec un support, trépied ou table répondant aux spécifications du fabricant ou fourni avec l'appareil. Soyez prudent lors du transport pour éviter toute blessure due au glissement à ou la chute d'objets.
- 13) Débranchez le cordon d'alimentation en cas d'orage ou de non utilisation prolongée.
- 14) Confiez toute réparation à des techniciens de maintenance qualifiés. Faites-le vérifier par un technicien, par exemple si le cordon ou la fiche d'alimentation est endommagé, si du liquide a été renversé sur l'appareil ou si des objets sont tombés dedans, si l'appareil a été exposé à la pluie ou à l'humidité, s'il ne fonctionne pas normalement, ou s'il est endommagé.



AVERTISSEMENT :

- Réduisez le risque d'incendie ou d'électrocution en n'exposant pas le produit à la pluie ni à l'humidité.
- Ne placez pas d'objet rempli de liquide sur l'appareil, car il pourrait se renverser et le liquide pénétrer dans l'appareil.
- Cet appareil doit être mis à la terre.
- Utilisez un câble d'alimentation blindé à trois conducteurs comme celui fourni avec l'appareil.
- Notez qu'en fonction de la tension d'alimentation nécessaire, les cordons et/ou fiches d'alimentation nécessaires sont différents.
- Respectez toujours les réglementations de sécurité locales.
- Placez l'appareil à proximité d'une prise de courant. La prise doit toujours être facilement accessible.
- Pour totalement isoler l'appareil du secteur, débranchez le cordon d'alimentation de la prise.
- Suivez toujours toutes les instructions du fabricant pour l'installation.
- Ne faites pas fonctionner l'appareil dans un espace confiné.
- N'ouvrez pas l'appareil – Risque d'électrocution.

ATTENTION !

Notez que tous les changements ou modifications apportés à l'appareil qui ne sont pas expressément indiqués dans le présent mode d'emploi peuvent annuler votre droit à utiliser cet appareil.

Entretien

- Aucune pièce de l'appareil n'est réparable par l'utilisateur.
- Confiez toute réparation à un technicien qualifié.

ATTENTION : POUR ÉVITER TOUT CHOC ÉLECTRIQUE, NE PAS OUVRIR LE BOÎTIER. AUCUN COMPOSANT DE L'APPAREIL N'EST REMPLAÇABLE PAR L'UTILISATEUR. CONFIEZ TOUTE RÉPARATION À DES TECHNICIENS DE MAINTENANCE QUALIFIÉS.

	Le symbole d'éclair à tête de flèche dans un triangle équilatéral sert à prévenir l'utilisateur de la présence dans l'enceinte du produit d'une tension dangereuse non isolée d'une grandeur suffisante pour constituer un risque d'électrocution pour les personnes.
	Le point d'exclamation dans un triangle équilatéral sert à prévenir l'utilisateur de la présence d'instructions importantes de fonctionnement et de maintenance (entretien) dans les documents accompagnant l'appareil.

Introduction

Merci beaucoup d'avoir choisi l'Autark OD09 de Nowsonic. L'Autark OD09 de Nowsonic est un puissant projecteur de scène à technologie LED moderne, qui peut être utilisé avec ou sans fil. Grâce à une batterie interne, il est possible de le faire fonctionner jusqu'à 12 heures sans raccordement au secteur (avec 2 à 3 couleurs au maximum). Les neuf LED de 8 watts offrent un rendement lumineux extrêmement élevé dans les couleurs rouge/vert/bleu/blanc, et 10 programmes internes permettent de produire d'attrayants mélanges de couleur pour différents profils d'application. Alternative aux programmes internes, un contrôle externe peut s'effectuer par protocole DMX 512 sur trois modes à 1, 4 ou 8 canaux : le contrôle se fait alors par câble ou sans fil grâce au récepteur interne. Bien entendu, l'Autark OD09 peut également être utilisé classiquement en mode maître/esclave avec d'autres unités Autark, une télécommande optionnelle apportant d'autres options de contrôle. Pour les opérations et la navigation dans les menus, l'Autark OD09 dispose sur l'appareil lui-même d'un écran à LED et de touches tactiles.

Grâce à la batterie 12V intégrée et au récepteur W-DMX, l'Autark OD09 peut fonctionner totalement sans fil, s'il est difficile de faire courir des câbles ou si l'installation doit se faire rapidement. Pour l'installation sur le sol, l'Autark OD09 offre une base très stable avec des vis à main pour une grande souplesse d'orientation.

Caractéristiques

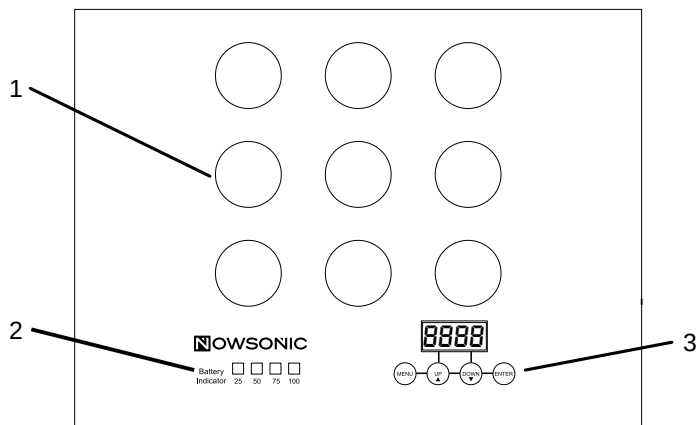
- Puissant projecteur 4 couleurs à technologie LED moderne
- Commande filaire ou sans fil par protocole DMX 512 (trois modes : 1, 4 et 8 canaux), en mode maître/esclave ou depuis une télécommande IR optionnelle
- Mode automatique avec 10 programmes internes
- Récepteur sans fil pour les signaux de commande W-DMX
- Batterie intégrée pour une autonomie atteignant 12 heures
- Gradation électronique de 0 à 100 % sans saccades
- Base stable pour l'installation sur le sol

Applications

- Puissant projecteur à LED pour la scène et les clubs
- Projecteur mobile pour DJ

Connexions et commandes

En face avant de l'Autark OD09 sont disponibles les commandes et voyants suivants :



1. Section des LED

Les nouvelles LED de l'Autark OD09 sont conçues pour une puissance maximale de 8 watts et peuvent produire les couleurs rouge, vert, bleu et blanc. Ensemble, elles permettent un total de 48 combinaisons de LED.

REMARQUE : en mode d'alimentation par batterie, la puissance des LED est limitée à 5 watts pour assurer la plus longue autonomie de fonctionnement possible.

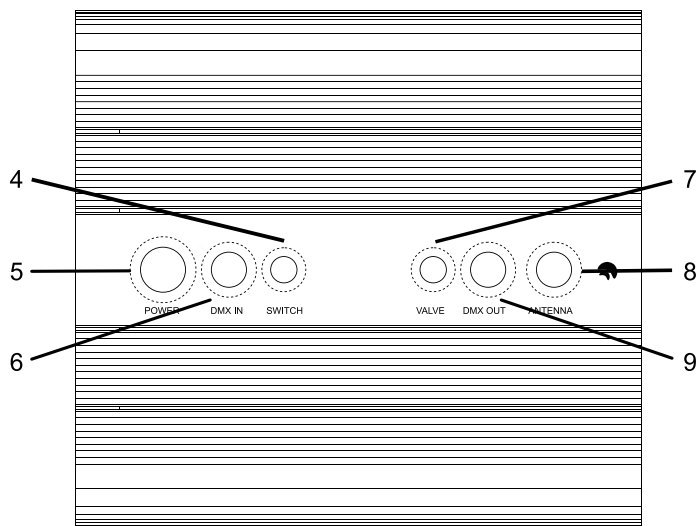
2. Indicateur de charge de batterie

Les voyants de la section **Battery Indicator** indiquent l'état de charge actuel de la batterie interne : lorsqu'elle est complètement chargée, tous les voyants sont allumés. Dans ce cas, vous pouvez utiliser l'Autark OD09 (avec deux à trois couleurs au maximum) jusqu'à 12 heures sans le raccorder au secteur.

3. Touches de menu et de commande

Les touches de commande situées sous l'écran à LED servent au contrôle local de l'Autark OD09. Avec les touches tactiles **MENU** et **▲** et **▼**, vous naviguez dans le niveau supérieur du menu ; avec la touche **ENTER** et les touches **▲** et **▼**, vous naviguez dans les sous-menus. Pour ouvrir une option de menu ou confirmer un choix, appuyez sur la touche **ENTER**. Pour quitter un sous-menu, appuyez de nouveau sur la touche **ENTER** ou **MENU**. Le fonctionnement des menus est décrit en page 7.

REMARQUE : lorsque vous appuyez sur une des touches tactiles, l'Autark OD09 réduit sa luminosité pour protéger vos yeux et pour que vous ayez immédiatement une meilleure vue de l'appareil. Lorsque l'opération est terminée, les LED retrouvent tout leur éclat après quelques secondes.



4. Interrupteur d'alimentation SWITCH

Avec cet interrupteur d'alimentation, vous allumez ou éteignez l'Autark OD09. La batterie interne de l'Autark OD09 ne se charge que lorsque l'appareil est allumé.

Pour faire fonctionner l'Autark OD09 sur la batterie interne, allumez-le au moyen de cet interrupteur sans brancher au secteur le cordon d'alimentation fourni. La charge de la batterie est affichée par l'indicateur de charge de batterie **(2)**.

5. Embase d'alimentation

Branchez à cette embase le câble d'alimentation CEE fourni. Utilisez toujours le cordon d'alimentation fourni : en cas de perte, veuillez contacter le détaillant chez qui vous avez acheté votre unité Autark.

6. Prise DMX IN

Avec cette prise, vous pouvez contrôler l'Autark OD09 par signal DMX externe.

L'Autark OD09 peut recevoir le signal de commande d'un contrôleur DMX externe ou d'une autre unité Autark : dans les deux cas, l'Autark doit être réglé comme unité esclave dans le menu.

7. VALVE

Grâce à cette soupape de ventilation, l'intérieur de l'Autark OD09 est ventilé en permanence, de façon à éviter toute accumulation de chaleur.

REMARQUE : assurez-vous que la soupape de ventilation n'est ni couverte ni bloquée, afin qu'une ventilation adéquate se fasse en permanence.

8. ANTENNA

L'antenne intégrée est reliée au récepteur W-DMX interne de l'Autark OD09. Vous pouvez régler le mode sans fil dans le menu (voir page 7).

9. Prise DMX OUT

Grâce à cette prise, vous pouvez faire passer un signal DMX de l'Autark OD09 aux unités Autark suivantes : il peut s'agir du mode programme interne ou du signal de commande DMX reçu par la prise **DMX IN** ou sans fil. Si c'est le mode programme interne qui sert de source, l'unité Autark doit être configurée comme maître dans le menu, sinon c'est le mode esclave qui doit être sélectionné.

REMARQUE : notez qu'une résistance de terminaison doit être posée sur la dernière des unités reliées en série par DMX ou en mode maître/esclave. Sinon, des erreurs de commande peuvent se produire.

Mise en service

Vous pouvez faire fonctionner l'Autark OD09 en mode autonome, en mode maître/esclave ou par DMX, avec ou sans fil. En mode autonome, la détection de la musique est automatiquement activée pour changer de 10 programmes internes en fonction du signal musical détecté.

Câblage pour le mode maître/esclave

En mode maître/esclave, vous pouvez associer plusieurs unités Autark, la première étant le maître et toutes les suivantes les esclaves. Les esclaves reçoivent alors leurs commandes du maître.

Procédez comme suit :

- 1) Branchez un câble XLR (non fourni) à la prise **DMX OUT** à l'arrière de l'appareil maître.
- 2) Branchez l'autre extrémité (mâle) du câble à la prise **DMX IN** de la première unité esclave.
- 3) Répétez cette configuration entre les autres appareils esclaves (**DMX OUT** d'un esclave vers **DMX IN** de l'esclave suivant).

REMARQUE : notez qu'une résistance de terminaison doit être posée sur la dernière des unités reliées en série en mode maître/esclave. Sinon, des erreurs de commande peuvent se produire.

Ensuite, vous devez choisir le statut maître/esclave de chaque appareil dans son menu. Le fonctionnement du menu est décrit en page 7.

Câblage pour le mode DMX

Si vous avez un contrôleur compatible DMX, vous pouvez contrôler une ou plusieurs unités Autark sur 1, 4 ou 8 canaux en mode DMX. Pour le contrôle par DMX, procédez comme suit :

- 1) Branchez un câble audio XLR conventionnel mais de haute qualité (non fourni) à la prise de sortie DMX du contrôleur.

Mode d'emploi

REMARQUE : dans les câbles audio XLR appropriés, les deux conducteurs de signal sont raccordés aux broches 2 et 3, tandis que la masse est sur la broche 1. Assurez-vous que le brochage ne bouge pas dans le câble : une inversion de polarité ou un court-circuit entre les broches affecteraient ou empêcheraient même le contrôle.

- 2) Branchez l'autre extrémité (mâle) du câble à la prise **DMX IN** de la première unité Autark.
- 3) Répétez cette configuration entre les autres unités Autark (**DMX OUT** vers **DMX IN**).

REMARQUE : notez qu'une résistance de terminaison doit être posée sur la dernière des unités reliées en série par DMX. Sinon, des erreurs de commande peuvent se produire.

Vous devez ensuite aller dans le menu de chaque unité Autark pour attribuer à chacune une adresse DMX propre. Le fonctionnement du menu est décrit en page 7.

Contrôle sans fil par W-DMX

L'Autark OD09 possède un récepteur W-DMX qui capte et interprète les signaux de commande d'un émetteur W-DMX approprié. Pour le contrôle à distance par W-DMX, procédez comme suit :

- 1) Branchez un câble XLR (non fourni) à la prise de sortie DMX du contrôleur.
- 2) Branchez l'autre extrémité (mâle) du câble à la prise d'entrée DMX d'un émetteur W-DMX disponible en option (par exemple le WRX-1 de Nowsonic).
- 3) Activez le récepteur W-DMX interne de l'unité Autark, en réglant le menu **U-d** sur **on** puis sur **Fun**.
- 4) Réglez maintenant l'adresse DMX de l'unité Autark sur **ADD 1** dans le menu **Addr**.
- 5) Employez enfin la touche appropriée pour établir la communication par connexion à l'émetteur W-DMX externe.
- 6) Quand un point clignote en bas à droite de l'écran de l'unité Autark, la connexion est établie.

Fonctionnement sur batterie

L'Autark OD09 possède une batterie qui se recharge automatiquement lorsque l'appareil est raccordé au secteur et allumé. Avec la batterie interne, il est possible de l'utiliser jusqu'à 12 heures avec deux à trois couleurs, la puissance des LED étant automatiquement limitée à 5 watts en mode d'alimentation par batterie. Pour faire fonctionner l'Autark OD09 sur batterie, il vous suffit de retirer le cordon d'alimentation avant de mettre l'appareil en service : après la mise en service, la charge actuelle de la batterie est affichée par les LED de l'indicateur de charge de batterie.

Par la trappe de service située à l'arrière, vous avez accès à la batterie interne et pouvez la remplacer en cas de dysfonctionnement : dans ce cas, adressez-vous d'abord au revendeur chez qui vous avez acheté l'appareil.

Opérations dans le menu

L'Autark OD09 se contrôle soit par commandes DMX soit par son menu au moyen des touches tactiles sous l'écran de la face avant.

Pour intervenir dans le menu, procédez comme suit :

- Appuyez autant de fois que nécessaire sur la touche **MENU** pour sélectionner l'option de menu désirée. Sinon, appuyez sur la touche **MENU** et sélectionnez l'option de menu voulue avec les touches ▲ et ▼.
- Appuyez sur la touche **ENTER** pour ouvrir l'option de menu choisie : le réglage actuel clignote à l'écran et peut alors être changé.
- Après le changement, l'écran affiche de nouveau l'option de menu précédemment choisie.

Procédez comme suit pour régler les paramètres :

	Sélection du mode stroboscope ■ Avec les touches ▲ et ▼, sélectionnez le paramètre de menu Stro. ■ Confirmez la sélection en appuyant sur la touche ENTER. ■ Avec les touches ▲ et ▼, sélectionnez le mode de stroboscope souhaité (5000 à 5030). ■ Confirmez la sélection en appuyant sur la touche ENTER.
	Réglage de l'intensité lumineuse pour le mode de couleur blanc, bleu, vert ou rouge ■ Avec les touches ▲ et ▼, sélectionnez le paramètre de menu Wh It / bLUe / GrEEen / rEd (blanc/bleu/vert/rouge). ■ Confirmez la sélection en appuyant sur la touche ENTER. ■ Avec les touches ▲ et ▼, sélectionnez l'intensité lumineuse souhaitée pour la composante de couleur blanc/bleu/vert/rouge (nulle = 000, maximale = 255). ■ Confirmez la sélection en appuyant sur la touche ENTER.
	Sélection du mode de couleur interne ■ Avec les touches ▲ et ▼, sélectionnez une des 51 combinaisons de couleurs internes (1 à 51). ■ Confirmez la sélection en appuyant sur la touche ENTER.

Mode d'emploi

	Sélection du mode automatique ■ Avec les touches ▲ et ▼, sélectionnez le programme interne (de RUT0 à RUT9). ■ Confirmez la sélection en appuyant sur la touche ENTER. ■ Avec les touches ▲ et ▼, sélectionnez la vitesse désirée pour le déroulement du programme (lent = SP1, rapide = SP9). ■ Confirmez la sélection en appuyant sur la touche ENTER.
	Sélection du mode de canaux DMX ■ Avec les touches ▲ et ▼, sélectionnez le mode de canaux DMX souhaité : vous avez le choix entre 1CH, 4CH et 8CH. Vous trouverez plus d'informations sur les canaux DMX en page 9. ■ Confirmez la sélection en appuyant sur la touche ENTER.
	Saisie de l'adresse DMX ■ Avec les touches ▲ et ▼, sélectionnez l'adresse DMX souhaitée (de ADDR1 à ADDR12). ■ Confirmez la sélection en appuyant sur la touche ENTER.
	Activation de la protection par mot de passe ■ Avec les touches ▲ et ▼, sélectionnez l'option souhaitée (ON = protection activée, OFF = protection désactivée). Avec le réglage ON, vous devez également saisir un mot de passe (voir plus loin). ■ Confirmez la sélection en appuyant sur la touche ENTER.
	Activation du récepteur W-DMX interne ■ Avec les touches ▲ et ▼, sélectionnez l'option souhaitée (ON = récepteur activé, OFF = récepteur désactivé/éteint). Quand vous confirmez le réglage ON avec la touche ENTER, WDM s'affiche à l'écran et le récepteur est activé. ■ Confirmez la sélection en appuyant sur la touche ENTER.
	Affichage de la durée de fonctionnement antérieure ■ Avec les touches ▲ et ▼, sélectionnez le paramètre U10. Quand vous confirmez le choix de U10 avec la touche ENTER, la durée d'utilisation actuelle est affichée. ■ Quittez cet affichage avec la touche ENTER.
	Sélection du mode de fonctionnement esclave ■ Avec les touches ▲ et ▼, sélectionnez SLA (Slave ou « esclave ») pour faire fonctionner l'Autark OD09 en mode esclave avec un autre appareil maître. Si vous ne sélectionnez pas expressément SLA, l'Autark OD09 fonctionne toujours en mode maître. ■ Confirmez la sélection en appuyant sur la touche ENTER.

Si vous avez activé la protection par mot de passe pour l'Autark OD09, vous devez d'abord saisir le mot de passe choisi avant de pouvoir modifier les paramètres du menu : vous protégez ainsi l'Autark OD09 d'un accès direct.

Pour supprimer la protection par mot de passe et faire des changements dans le menu de l'Autark OD09, procédez comme suit :

- 1) Appuyez sur la touche **MENU** et faites glisser votre doigt de gauche à droite sur toutes les touches.
- 2) Si **!!--**, **!---**, **!- !-** ou **!-- !** est affiché, vous devez répéter le processus : Le menu n'est déverrouillé que si **!!!-** ou **!!!!** est affiché. Si la saisie est correcte, un signal sonore se fait entendre.

Commandes de contrôle dans les modes DMX

Selon le protocole DMX, vous pouvez contrôler sélectivement 1, 4 ou 8 canaux de l'Autark OD09. Sélectionnez le mode DMX ainsi que l'adresse DMX à partir du menu (voir la section précédente). L'allocation des fonctions aux canaux DMX est répertoriée dans les tableaux suivants :

Mode 1 : 1 canal DMX

Canal	Valeur	Fonction
Canal 1	0	Toutes les LED éteintes
	1–4	Couleur 1
	5–9	Couleur 2
	10–14	Couleur 3
	...	...
	240–244	Couleur 48
	245–249	Couleur 49
	250–254	Couleur 50
	255	Couleur 51

Mode 2 : 4 canaux DMX

Canal	Valeur	Fonction
Canal 1	0–255	Rouge
Canal 2	0–255	Vert
Canal 3	0–255	Bleu
Canal 4	0–255	Blanc

FR Nowsonic Autark OD09

Mode d'emploi

www.nowsonic.com

Mode 3 : 8 canaux DMX

Canal	Valeur	Fonction
Canal 1	0–255	Intensité générale (0 % à 100 %)
Canal 2	0–255	Intensité du rouge (0 % à 100 %)
Canal 3	0–255	Intensité du vert (0 % à 100 %)
Canal 4	0–255	Intensité du bleu (0 % à 100 %)
Canal 5	0–255	Intensité du blanc (0 % à 100 %)
Canal 6	0–255	Effet stroboscopique
Canal 7	0	Toutes les LED éteintes
	1–27	Auto 0
	28–55	Auto 1
	56–83	Auto 2
	84–111	Auto 3
	112–139	Auto 4
	149–167	Auto 5
	168–195	Auto 6
	196–223	Auto 7
	224–251	Auto 8
	252–255	Auto 9
Canal 8	0–255	Vitesse (rapide – lent)

Caractéristiques techniques

Éléments lumineux	9 LED quatre couleurs (rouge, vert, bleu, blanc, chacune de 8 W)
Tension d'alimentation	CA~100–240 V, 50–60 Hz
Ampérage recommandé	0,5 A en 230 V
Fusible	T3. 15 A
Consommation électrique	80 W (115 W pendant la charge)
Capacité de la batterie	12 V, 20 Ah
Temps de charge	environ 10 heures
Autonomie sur batterie	environ 12 heures (2 à 3 couleurs)
Contrôle	DMX, filaire ou sans fil (W-DMX); par télécommande (optionnelle)
Connexion DMX	XLR, 3 points
Canaux DMX	jusqu'à 8 canaux
Gradateur électronique	0–100 % sans saccades
Type de protection	IP66
Angle d'inclinaison	220°, manuel
Poids	10 kg (sans emballage) 13 kg (avec emballage)
Dimensions	345 × 360 × 160 mm (H × L × P, sans emballage) 475 × 325 × 320 mm (H × L × P, avec emballage)

Contenu

- Autark OD09 : 1
- Câble d'alimentation : 1
- Mode d'emploi : 1

Clause de non responsabilité

Nowsonic a veillé avec le plus grand soin à ce que toutes les informations contenues dans ce mode d'emploi soient aussi précises et complètes que possible.

Nowsonic n'assume aucune responsabilité en cas de perte ou dommage, subi par le propriétaire de l'appareil, par d'autres appareils ou par des tiers, découlant des informations contenues dans ce mode d'emploi ou du matériel décrit ici.

Maintenance

Si vous avez des questions ou des problèmes techniques, veuillez d'abord contacter le revendeur chez qui vous avez acheté l'appareil. Pour toute réparation, veuillez également contacter votre revendeur. Si cela n'est pas possible, vous pouvez aussi nous contacter directement. Nos coordonnées se trouvent sur notre site Web www.nowsonic.com.

REMARQUE : l'appareil a été emballé à l'usine de façon à assurer un niveau de protection suffisamment élevé contre les dommages dus à l'expédition. S'il a néanmoins été endommagé pendant le transport, veuillez contacter directement le vendeur qui vous a livré l'appareil et lui indiquer les dommages. Nous vous recommandons de conserver les emballages d'origine au cas où vous auriez besoin un jour d'expédier l'appareil.

Mentions légales

Ce mode d'emploi est sous copyright © 2014 : Nowsonic
Les fonctionnalités, caractéristiques techniques et disponibilité du produit peuvent être modifiées sans préavis.

Édition v. 1.0, 06/2014

Art. 310919

Instrucciones de uso

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

- 1) Lea estas instrucciones.
- 2) Conserve estas instrucciones.
- 3) Preste atención a todas las advertencias.
- 4) Siga todo lo indicado en estas instrucciones.
- 5) No utilice este aparato cerca del agua.
- 6) Límpielo solo con un trapo suave y seco.
- 7) ¡No bloquee ninguna de las aberturas de ventilación! Instale este aparato de acuerdo con las instrucciones del fabricante.
- 8) No instale esta unidad cerca de radiadores, calentadores, hornos u otras fuentes de calor.
- 9) No desconecte en ningún caso el contacto de seguridad del enchufe. Un enchufe polarizado tiene dos bornes de distinta anchura. Un enchufe schuko tiene dos contactos y un tercero de toma de tierra. El borne ancho del enchufe polarizado, es decir, la toma de tierra del enchufe schuko, sirve para preservar su propia seguridad. Si el enchufe del cable de red suministrado no encaja en su toma corriente, procúrese en un comercio especializado un cable adecuado.
- 10) No aplaste ni doble el cable, y maneje con especial atención tanto la clavija como los conectores hembra.
- 11) Use solo acoplamientos/accesorios especificados por el fabricante.
- 12) Utilice esta unidad solo con bastidores, trípodes o mesas que respeten las especificaciones del fabricante o que estén incluidos en el volumen de suministro del aparato. Tenga mucho cuidado durante el transporte para evitar lesiones debidas a la caída de objetos o a partes oxidadas.
- 13) Desenchufe este aparato durante las tormentas eléctricas o cuando no lo use por un largo periodo de tiempo.
- 14) Remita todo servicio de reparación o mantenimiento a personal técnico cualificado. Es necesario que un especialista revise el aparato cuando haya sufrido algún tipo de daño, por ej., cuando se haya dañado el enchufe o cable de alimentación, se haya derramado líquido o se hayan introducido objetos en el aparato, el aparato haya sido expuesto a lluvia o humedad, no funcione de manera normal o haya sufrido algún otro tipo de daño.



ADVERTENCIA:

- Para reducir el riesgo de incendios o descargas eléctricas, no permita que este aparato quede expuesto a la lluvia o la humedad.
- Este equipo no debe ser expuesto a goteos o salpicaduras de líquidos.
- Este dispositivo debe estar conectado a tierra.
- Utilice un cable de red apantallado con tres conductores como el suministrado junto con el aparato.
- Tenga en cuenta que los distintos tipos de voltajes requieren el uso de distintos tipos de cables y enchufes.
- Respete siempre las normas de seguridad locales.
- Este equipo debe instalarse cerca de una toma de corriente. La toma de corriente debe ser siempre fácilmente accesible.
- Para desconectar completamente este equipo de la red, desconecte el enchufe del cable de alimentación de la toma de corriente.
- Por favor siga las instrucciones del fabricante para su instalación.
- No lo instale en un espacio restringido.
- No abra la unidad – riesgo de descarga eléctrica.

¡PRECAUCIÓN!

Por favor tenga en cuenta que: los cambios o modificaciones de este dispositivo que no hayan sido aprobados expresamente en este manual podrían invalidar su autorización para manejar el instrumento.

Servicio

- No hay piezas reparables por el usuario en su interior.
- Para mantenimiento solicite la ayuda de personal cualificado.

PRECAUCIÓN: PARA REDUCIR EL RIESGO DE DESCARGAS ELÉCTRICAS, NO DESMONTE LA CUBIERTA SUPERIOR. NO HAY PIEZAS EN SU INTERIOR QUE PUEDA SUSTITUIR EL USUARIO. REMITA TODO SERVICIO DE MANTENIMIENTO SÓLO A PERSONAL TÉCNICO CUALIFICADO.

	El símbolo de un rayo con una punta de flecha dentro de un triángulo equilátero sirve para alertar al usuario de la presencia de líneas y contactos no aislados en el interior del aparato a los que se aplican tensiones que pueden considerarse un riesgo para la vida de las personas en caso de contacto.
	El signo de exclamación dentro de un triángulo equilátero sirve para avisar al usuario de la presencia de importantes instrucciones de manejo y mantenimiento (servicio) en la documentación que acompaña al producto.

Instrucciones de uso

Introducción

¡Muchas gracias por adquirir el Nowsonic Autark OD09! El Nowsonic Autark OD09 es un proyector de escenario muy potente con tecnología LED de última generación que puede ser usado con cable y de forma inalámbrica. Su batería interna permite una operación independiente sin estar conectado a la red eléctrica durante unas 12 horas (con un máximo de 2 a 3 colores). Los nueve LED de 8 vatios proporcionan una salida de luz de alta intensidad en los colores rojo – verde – azul – blanco. Sus 10 programas internos permiten producir mezclas de color para diferentes perfiles de aplicación. Como alternativa a los programas internos, se puede utilizar un control externo con el protocolo DMX 512 en tres modos con 1, 4 u 8 canales: el control se puede realizar por cable o de forma inalámbrica con el receptor interno. El Autark OD09 también puede ser operado de manera convencional en modo maestro/esclavo con otras unidades Autark. Con un mando a distancia (opcional) se posibilitan más opciones de control. El Autark OD09 lleva una pantalla LED y un controlador sensible al tacto para la navegación por los menús.

Con la batería de 12 V integrada y el receptor W-DMX, el Autark ID09 puede ser operado totalmente sin cables; en caso de que el cableado fuese complicado de realizar o la instalación se deba hacer de forma rápida. Para la colocación en el suelo, el Autark OD09 tiene una base muy estable con tornillos de sujeción para una orientación flexible.

Características

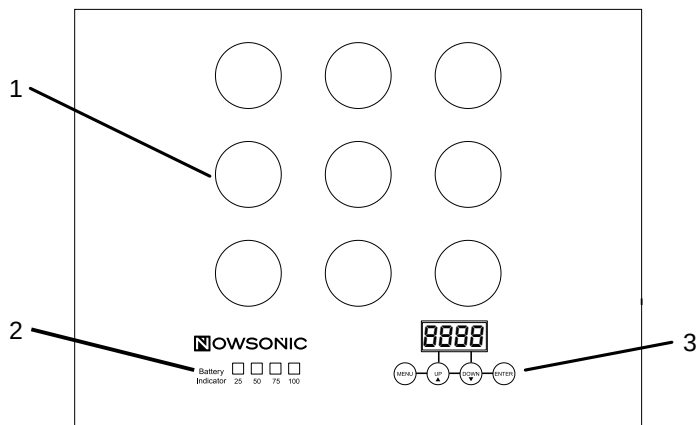
- Proyector de escenario de 4 colores de alta potencia en tecnología LED de última generación
- Control por cable o inalámbrico a través del protocolo DMX 512 (tres modos: 1, 4 y 8 canales) en modo maestro/esclavo o mediante un mando a distancia IR (opcional).
- Modo automático con 10 programas internos.
- Receptor inalámbrico integrado para señales de control W-DMX.
- Módulo de batería integrado para una operación independiente de la red de hasta 12 horas.
- Atenuación electrónica de 0 a 100% sin parpadeo.
- Una base robusta para la colocación en el suelo.

Aplicaciones

- Proyector LED de alta potencia para escenarios y clubes de música.
- Proyectores portátiles para DJs.

Conectores y controles

En el panel frontal del Autark ID09 se encuentran los siguientes controles e indicadores:



1. Sección de LED

Los nueve LED del Autark OD09 están diseñados para una potencia máxima de 8 vatios y pueden producir los colores rojo, verde, azul y blanco. Son posibles hasta 48 combinaciones LED.

OBSERVACIÓN: en el modo de batería, la potencia de salida de los LED se limita a 5 vatios para lograr la mayor duración posible.

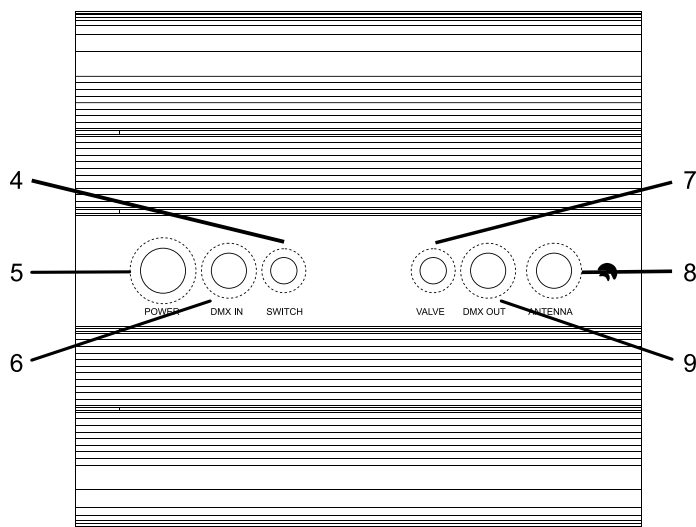
2. Indicador de batería

En los LED de la sección **Battery Indicator** se muestra el estado de carga actual de la batería interna: Cuando está completamente cargada, todos los LED están encendidos. En tal caso, el Autark OD09 puede operar hasta 12 horas sin estar conectado a la red eléctrica (con 2 o 3 colores como máximo).

3. Menú y botones de control

Con el controlador táctil bajo la pantalla LED se realiza el control local del Autark ID09. Con los botones sensibles al tacto **MENU** y ▲ y ▼ puede navegar al nivel superior del menú, con el botón **ENTER** y los botones ▲ y ▼ puede navegar dentro de los submenús. Para abrir un punto de menú o confirmar una entrada, pulse el botón **ENTER**. Para salir de un submenú, pulse de nuevo el botón **ENTER** o **MENU**. El manejo del menú está descrito a partir de la página 7.

OBSERVACIÓN: cuando se pulsa uno de los botones sensibles al tacto, las lámparas del Autark OD09 se oscurecen para proteger sus ojos y poder ver mejor el equipo. Una vez finalizada la operación, a los pocos segundos, las lámparas retoman su luminosidad.



4. SWITCH

Con este interruptor puede encender y apagar el Autark OD09. La batería interna del Autark OD09 se carga cuando la unidad está encendida.

Para operar el Autark OD09 con la batería interna, encienda la unidad con este interruptor pero sin conectar la unidad a la red con el cable de alimentación suministrado. La capacidad de carga de la batería se muestra en el indicador de la batería **(2)**.

5. Tomas de corriente

En este acoplamiento se conecta el cable de red CEE suministrado. Utilice siempre el cable de alimentación incluido. En caso de pérdida, póngase en contacto con el distribuidor donde compró su unidad Autark.

6. Enchufe DMX IN

Este acoplamiento permite controlar el Autark OD09 mediante una señal DMX externa.

El Autark OD09 puede recibir la señal de control desde un controlador externo DMX o de otra unidad Autark: en ambos casos, la unidad Autark se debe configurar en el menú como unidad esclava.

7. VALVE

Con esta válvula de ventilación dentro de la carcasa, el Autark OD09 puede estar continuamente ventilado, para evitar un recalentamiento.

OBSERVACIÓN: asegúrese de que la válvula de escape no está bloqueada ni cubierta para mantener una ventilación adecuada y de forma permanente.

8. ANTENNA

La antena integrada está conectada al receptor W-DMX interno del Autark ID09. El modo inalámbrico debe ser configurado mediante el menú (consulte la página 7).

9. Enchufe DMX OUT

Con este acoplamiento puede transmitir una señal DMX desde un Autark OD09 a otras unidades Autark. Como fuente se puede utilizar el modo de programa interno o la señal de control DMX recibida en el enchufe **DMX IN** o de forma inalámbrica. Si se utiliza como fuente el modo de programa interno, la unidad Autark se debe configurar en el menú como maestro, en los demás casos, debe estar seleccionado el modo de esclavo.

OBSERVACIÓN: tenga en cuenta que en la última unidad en un cableado en serie a través de DMX o en modo maestro/esclavo, debe colocarse una resistencia de terminación. De lo contrario, pueden producirse errores en el control.

Manejo

Puede utilizar el Autark OD09 en modo autónomo, maestro/esclavo, o bien, controlado por cable o a distancia a través de DMX. En el modo autónomo, el reconocimiento de música se activa automáticamente para conmutar los 10 programas internos en función de la señal de música reconocida.

Cableado para el modo maestro/esclavo

En el modo maestro/esclavo es posible acoplar varias unidades Autark con la primera unidad como maestro y las demás unidades subsiguientes como esclavos. Los esclavos reciben los comandos de control del maestro.

Para ello, proceda de esta manera:

- 1) Conecte un cable XLR (no suministrado) al enchufe **DMX OUT** en la parte posterior del equipo maestro.
- 2) Conecte el otro extremo (macho) del cable al enchufe **DMX IN** de la primera unidad esclava.
- 3) Conecte siguiendo esta pauta los demás equipos esclavos (esclavo **DMX OUT** a esclavo **DMX IN**).

OBSERVACIÓN: tenga en cuenta que en la última unidad en un cableado en serie en modo maestro/esclavo, debe colocarse una resistencia de terminación. De lo contrario, pueden producirse errores en el control.

Para finalizar, debe indicar el estado maestro/esclavo en el menú de cada equipo. El manejo del menú está descrito a partir de la página 7.

Cableado para el modo DMX

Si dispone de un controlador DMX compatible, puede controlar una o más unidades Autark a través de 1, 4 u 8 canales en modo DMX. Para el control vía DMX, proceda del modo siguiente:

- 1) Conecte un cable de audio XLR convencional de alta calidad (no suministrado) al enchufe de salida DMX del controlador.

OBSERVACIÓN: en cables de audio XLR compatibles, los conductores de señal están en los pines 2 y 3, mientras que la masa se encuentra en el pin 1. Asegúrese de que la asignación de pines no cambia dentro del cable. Con una polaridad inversa o un cortocircuito entre los pines, la función del control es alterada o falla por completo.

- 2) Conecte el otro extremo (macho) del cable al enchufe **DMX IN** de la primera unidad Autark.
- 3) Conecte siguiendo esta pauta otros equipos Autark (**DMX OUT** a **DMX IN**).

OBSERVACIÓN: tenga en cuenta que en la última unidad en un cableado en serie a través de DMX, debe colocarse una resistencia de terminación. De lo contrario, pueden producirse errores en el control.

A continuación, debe asignar a cada unidad Autark una dirección DMX propia en el menú. El manejo del menú está descrito a partir de la página 7.

Control inalámbrico vía W-DMX

El Autark OD09 está equipado con un receptor W-DMX que puede recibir y ejecutar las señales de control de un transmisor W-DMX adecuado. Para el control inalámbrico vía W-DMX, proceda del modo siguiente:

- 1) Conecte un cable XLR (no suministrado) al enchufe de salida DMX del controlador.
- 2) Conecte el otro extremo (macho) del cable al enchufe de entrada DMX de un transmisor W-DMX (opcional, por ejemplo, Nowsonic WRX-1).
- 3) Active el receptor W-DMX interno de la unidad Autark ajustando en el menú **U-d** a **on** y finalmente a **FUn**.
- 4) Ahora configure la dirección DMX de la unidad Autark en el menú **Addr** a **ADD 1**.

- 5) Utilice por último el botón correspondiente en el transmisor W-DMX externo para establecer la comunicación.
- 6) Si parpadea el punto abajo a la derecha en la pantalla de la unidad Autark, la conexión ha sido establecida.

Uso con batería

El Autark OD09 lleva una batería que se carga automáticamente cuando el dispositivo está conectado a la red eléctrica y está encendido. Con la batería interna es posible la operación hasta 12 horas con dos o tres colores; la potencia de los LED se reduce automáticamente en modo de batería a 5 vatios. Para usar el Autark OD09 con batería, solo tiene que retirar el conector de alimentación antes de encender el equipo. Una vez activado, el estado de carga actual de la batería se visualiza en los LED del indicador de carga de la batería.

Sobre la tapa de servicio en la parte posterior se puede acceder a la batería interna para reemplazarla en caso de un mal funcionamiento: dado el caso, póngase en contacto primero con el distribuidor donde compró la unidad.

Manejo con el menú

El manejo del Autark OD09 se realiza a través del control DMX o mediante menú con los botones sensibles al tacto bajo la pantalla en la parte frontal.

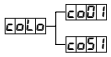
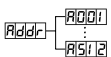
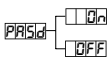
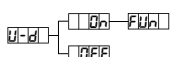
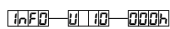
Para el manejo con el menú, proceda del modo siguiente:

- Pulse el botón **MENU** varias veces para seleccionar el elemento de menú que desee. También puede pulsar el botón **MENU** y seleccionar la opción que desee con los botones **▲** y **▼**.
- Pulse el botón **ENTER** para entrar en el menú seleccionado: el ajuste actual parpadea en la pantalla y puede ser cambiado.
- Después de introducir el nuevo valor, en la pantalla aparece de nuevo el elemento de menú seleccionado previamente.

Siga estos pasos para realizar el ajuste:

	Selección del modo estroboscópico ■ Seleccione con los botones ▲ y ▼ el punto de menú Stro. ■ Confirme la selección con el botón ENTER. ■ Seleccione con los botones ▲ y ▼ el modo estroboscópico que desee (St00 a St30). ■ Confirme la selección con el botón ENTER.
	Entrada de la intensidad luminosa para los modos de color blanco, azul, verde y rojo ■ Seleccione con los botones ▲ y ▼ el punto de menú UHL / BLUE / GREEN / RED. ■ Confirme la selección con el botón ENTER. ■ Seleccione con los botones ▲ y ▼ la intensidad luminosa que desee para el componente de color blanco / azul / verde / rojo (off = 000, máximo = 255). ■ Confirme la selección con el botón ENTER.

Instrucciones de uso

	Selección del modo de color interno ■ Seleccione con los botones ▲ y ▼ uno de los 51 esquemas de color internos (1 a 51). ■ Confirme la selección con el botón ENTER.
	Selección del modo automático ■ Seleccione con los botones ▲ y ▼ el programa interno (AUTO a AUT9). ■ Confirme la selección con el botón ENTER. ■ Seleccione con los botones ▲ y ▼ la velocidad que desee para el cambio de programa (lento = SP1, rápido = SP9). ■ Confirme la selección con el botón ENTER.
	Selección del modo de canal DMX ■ Seleccione con los botones ▲ y ▼ el modo de canal DMX que desee: Están disponibles las opciones 1CH, 4CH y 8CH. Para obtener más información sobre los canales DMX, consulte a partir de la página 9. ■ Confirme la selección con el botón ENTER.
	Introduzca la dirección DMX ■ Use los botones ▲ y ▼ para seleccionar la dirección DMX que desee (ADDR1 a ADDR12). ■ Confirme la selección con el botón ENTER.
	Activación de la protección por contraseña ■ Seleccione con los botones ▲ y ▼ la opción que desee (On = protección activada, Off = protección desactivada). En la posición On también debe introducir una contraseña (véase más adelante). ■ Confirme la selección con el botón ENTER.
	Activación del receptor interno W-DMX ■ Seleccione con los botones ▲ y ▼ la opción que desee (On = receptor activado, Off = receptor desactivado/desconectado). Si confirma On con el botón ENTER, aparece en la pantalla Fun y el receptor está activo. ■ Confirme la selección con el botón ENTER.
	Indicación del tiempo de funcionamiento ■ Seleccione con los botones ▲ y ▼ la entrada U10. Si confirma U10 con el botón ENTER, aparece el tiempo de funcionamiento actual. ■ Cierre la visualización con el botón ENTER.
	Selección del modo esclavo ■ Seleccione con los botones ▲ y ▼ la entrada SLA, para usar el Autark OD09 en modo esclavo desde otro equipo maestro. Si no selecciona SLA, el Autark OD09 siempre opera en modo maestro. ■ Confirme la selección con el botón ENTER.

Si activa la protección de contraseña para el Autark OD09, debe introducir primero la contraseña definida antes de poder editar los ajustes del menú: Así puede proteger el Autark OD09 contra un acceso directo.

Para quitar la protección de contraseña y editar el menú del Autark OD09 haga lo siguiente:

Toque el botón **MENU** y arrastre el dedo de izquierda a derecha sobre todos los botones.

Si aparece **! ! - -**, **! - - -**, **! - ! -** o **! - - !**. Debe repetir el proceso. El menú solo se activa cuando la pantalla muestra **! ! ! -** o **! ! ! !**. Si la entrada es correcta, se escucha una señal.

Comandos de control en los modos DMX

Con el protocolo DMX, el Autark OD09 puede controlar 1, 4 u 8 canales. Seleccione el modo DMX, así como la dirección DMX, en el menú (ver la sección anterior).

Las asignaciones de los canales DMX y sus funciones se enumeran en las siguientes tablas:

Modo 1: 1 canal DMX

Canal	Valor	Función
Canal 1	0	Todos los LED apagados
	1–4	Color 1
	5–9	Color 2
	10–14	Color 3
	...	...
	240–244	Color 48
	245–249	Color 49
	250–254	Color 50
	255	Color 51

Modo 2: 4 canales DMX

Canal	Valor	Función
Canal 1	0–255	Rojo
Canal 2	0–255	Verde
Canal 3	0–255	Azul
Canal 4	0–255	Blanco

ES **Nowsonic Autark OD09** Instrucciones de uso

www.nowsonic.com

Modo 3: 8 canales DMX

Canal	Valor	Función
Canal 1	0–255	Atenuador Master (0%–100%)
Canal 2	0–255	Atenuador Rojo (0%–100%)
Canal 3	0–255	Atenuador Verde (0%–100%)
Canal 4	0–255	Atenuador Azul (0%–100%)
Canal 5	0–255	Atenuador Blanco (0%–100%)
Canal 6	0–255	Efecto estroboscópico
Canal 7	0	Todos los LED apagados
	1–27	Auto 0
	28–55	Auto 1
	56–83	Auto 2
	84–111	Auto 3
	112–139	Auto 4
	149–167	Auto 5
	168–195	Auto 6
	196–223	Auto 7
	224–251	Auto 8
	252–255	Auto 9
Canal 8	0–255	Velocidad (rápido – lento)

Especificaciones

Luminarias	9 lámparas LED de cuatro colores (rojo, verde, azul, blanco, cada una de 8 W)
Tensión de funcionamiento	100–240 V CA~, 50–60 Hz
Amperaje recom.	0,5 A @ 230 V
Fusible	T3. 15 A
Consumo de energía	80 W (115 W durante la carga de batería)
Capacidad de la batería	12 V, 20 Ah
Tiempo de carga	aprox. 10 horas
Duración de la batería	aprox. 12 horas (con 2-3 colores)
Control	DMX, con cable o inalámbrico (W-DMX) mediante un mando a distancia (opcional)
Conexiones DMX	XLR, 3 pines
Canales DMX	hasta 8 canales
Atenuación electrónica	0–100% sin parpadeo
Grado de protección	IP66
Ángulo de inclinación	220°, manual
Peso	10 kg. (sin embalaje) 13 kg (con embalaje)
Dimensiones	345 × 360 × 160 mm (An × Al × Pr, sin embalaje) 475 × 325 × 320 mm (An × Al × Pr, con embalaje)

Volumen de suministro

- Autark OD09: 1x
- Cable de alimentación: 1x
- Instrucciones de uso: 1x

Descargo de responsabilidad

Nowsonic ha llevado a cabo todos los pasos posibles para asegurar que la información aquí contenida es a la vez correcta y completa.

Nowsonic no puede aceptar en ningún caso responsabilidades por pérdidas o daños al propietario del equipo, terceras partes u otros equipos, que pudieran resultar del uso de este manual o del equipo que se describe en este documento.

Servicio

Si tiene problemas o preguntas técnicas, consulte primero al distribuidor local donde haya adquirido el aparato.

En caso de requerir servicio técnico, le rogamos que también se dirija a su distribuidor local. Si lo desea, también puede ponerse directamente en contacto con nosotros. Encontrará nuestros datos de contacto en nuestra página web www.nowsonic.com.

OBSERVACIÓN: tenemos gran cuidado en el empaquetado del dispositivo colocándolo en una caja bien protegida en la fábrica, por lo que es muy improbable que sufra daños durante el envío. No obstante, si esto sucediera, por favor, póngase en contacto inmediatamente con el proveedor que le ha entregado el aparato y muéstrele los daños. Le recomendamos que conserve el embalaje original para el caso de que sea necesario enviar el aparato en un momento posterior.

Advertencias legales

Copyright de este manual del usuario © 2014: Nowsonic
Las características, especificaciones y disponibilidad del producto pueden modificarse sin aviso previo.

Edición v 1.0, 06/2014

N.º de artículo 310919

WAŻNE WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

- 1) Przeczytaj niniejszą instrukcję.
- 2) Zachowaj niniejszą instrukcję.
- 3) Przestrzegaj wszystkich ostrzeżeń.
- 4) Stosuj się do wszystkich poleceń.
- 5) Nie obsługuj niniejszego urządzenia w pobliżu wody.
- 6) Do czyszczenia urządzenia używaj wyłącznie suchej ściereczki.
- 7) Nie zastawiaj wylotu otworów wentylacyjnych. Przy instalacji urządzenia postępuj zgodnie z poleceniami producenta.
- 8) Nie stawiaj urządzenia w pobliżu grzejników, bojlerów, pieców lub innych źródeł ciepła.
- 9) W żadnym wypadku nie zaklejaj kontaktu uziemienia wtyczki. Wtyczka bezpieczeństwa zawiera dwa bolce, z których jeden jest szerszy od drugiego. Zwykła wtyczka sieciowa zawiera dwa bolce oraz trzeci kontakt uziemienia. Szerszy bolec bezpiecznej wtyczki lub kontaktu uziemienia wtyczki sieciowej służy zapewnieniu Twojego bezpieczeństwa. W przypadku, kiedy wtyczka kabla sieciowego znajdującego się w dostarczonym komplecie nie pasuje do gniazdka, zakup pasujący kabel w sklepie specjalistycznym.
- 10) Nie depcz kabla, nie załamuj go i obchodź się z nim ostrożnie, szczególnie w miejscu połączenia z urządzeniem.
- 11) Używaj wyłącznie części przewidzianych przez producenta dla tego urządzenia.
- 12) Używaj tylko stojaków, statywów lub stołów, które odpowiadają wymaganiom producenta lub są dostarczane razem z urządzeniem. Zachowaj ostrożność podczas transportu, by uniknąć obrażeń spowodowanych przez przesuwające się lub spadające przedmioty.
- 13) Wyciągnij wtyczkę z gniazdka sieciowego podczas burzy a także wtedy, kiedy nie używasz urządzenia przez dłuższy czas.
- 14) W przypadku naprawy serwisowej korzystaj z usług wykwalifikowanego personelu. Pozwól skontrolować urządzenie fachowcowi, w przypadku kiedy np. uszkodzone są kabel lub wtyczka sieciowa, do obudowy dostały się płyny lub inne przedmioty, urządzenie stało na deszczu lub w wilgotnym środowisku, nieprawidłowo funkcjonuje lub w jakikolwiek inny sposób zostało uszkodzone.



OSTRZEŻENIE:

- Aby ograniczyć niebezpieczeństwo pożaru i porażenia prądem, nie wystawiaj urządzenia na deszcz i nie poddawaj go działaniu wilgoci.
- Nie stawiaj na urządzeniu żadnych pojemników z wodą, gdyż mogą one się przewrócić i woda może dostać się do wnętrza urządzenia.
- Niniejsze urządzenie musi być uziemione.
- Używaj trójprzewodowego, ekranowanego kabla zasilającego takiego, jak dostarczony razem z urządzeniem kabel zasilający.
- Zwróć uwagę, że dla różnych napięć potrzebne są różne kable zasilające i/lub wtyczki sieciowe.
- Przestrzegaj zawsze lokalnych przepisów bezpieczeństwa.
- Ustaw urządzenie w pobliżu gniazda sieciowego. Gniazdo powinno być zawsze łatwo dostępne.
- Wyciągnij wtyczkę z gniazdka, aby całkowicie odciąć urządzenie od prądu.
- Podczas instalacji stosuj się do wszystkich wskazówek producenta.
- Nie używaj urządzenia w trudno dostępnym miejscu.
- Nie otwieraj urządzenia – niebezpieczeństwo porażenia prądem.

UWAGA!

Zwróć uwagę, że wszystkie zmiany lub modyfikacje urządzenia, które nie są wyraźnie wymienione w niniejszej instrukcji, mogą pozbawić Cię prawa do używania tego urządzenia

Konserwacja

- W urządzeniu nie ma żadnych części, podlegających serwisowaniu przez użytkownika.
- W celu naprawy urządzenia korzystaj tylko z usług wykwalifikowanego personelu.

UWAGA: ABY UNIKNĄĆ PORAŻENIA PRĄDEM, NIE WOLNO OTWIERAĆ OBUDOWY. WEWNĄTRZ URZĄDZENIA NIE MA ŻADNYCH CZĘŚCI, KTÓRE MOGĄ BYĆ WYMIENIANE PRZEZ UŻYTKOWNIKA. W PRZYPADKU NAPRAWY SERWISOWEJ KORZYSTAJ Z USŁUG WYKWALIFIKOWANEGO PERSONELU.

	Symbol błyskawicy wewnątrz trójkąta równobocznego stanowi ostrzeżenie przed odsłoniętymi przewodami we wnętrzu urządzenia, znajdującymi się pod wysokim napięciem, których dotknięcie grozi niebezpiecznym dla życia porażeniem prądem.
	Symbol wykrzyknika wewnątrz trójkąta równoramiennego zwraca uwagę użytkownika na ważne wskazówki zawarte w załączonej instrukcji dotyczące obsługi i serwisu urządzenia.

Wstęp

Dziękujemy za zakup urządzenia Nowsonic Autark OD09. Nowsonic Autark OD09 to wyjątkowo mocno reflektor sceniczny, wykonany w nowoczesnej technologii LED, sterowany przewodowo lub zdalnie. Dzięki wewnętrznemu akumulatorowi Autark OD09 może działać nawet przez 12 godzin (2 godziny w trybie trójkolorowym) bez dostępu do sieci elektrycznej. Dziewięć 8-watowych diod LED zapewnia bardzo dużą moc światła w kolorze czerwonym, zielonym, niebieskim lub białym, generując atrakcyjną kolorystykę do różnych zastosowań w oparciu o 10 programów wewnętrznych. Alternatywą dla programów wewnętrznych jest również możliwość zdalnego sterowania poprzez protokół DMX 512 w trybie 1-, 4- lub 8-kanalowym: sterowanie może być wykonywane przewodowo lub bezprzewodowo, dzięki wewnętrznemu odbiornikowi. Oczywiście są również inne opcje sterowania, Autark OD09 może być sterowany za pomocą opcjonalnego pilota zdalnego sterowania, jak również tradycyjnie, współpracując z innymi urządzeniami Autark w trybie urządzenia sterującego (MASTER) lub sterowanego (SLAVE). Do operacji za pomocą menu Autark OD09 posiada wyświetlacz LED oraz przyciski nawigacji.

Dzięki zintegrowanemu zasilaniu baterijnemu o napięciu 12 V baterii i odbiornikowi W-DMX, Autark OD09 może działać całkowicie bezprzewodowo, jeśli prowadzenie kabli jest trudne lub trzeba bardzo szybko ustawić oświetlenie. W przypadku montażu na podłodze Autark OD09 posiada bardzo stabilną, mocowaną śrubami podstawę z możliwością elastycznej regulacji.

Cechy urządzenia

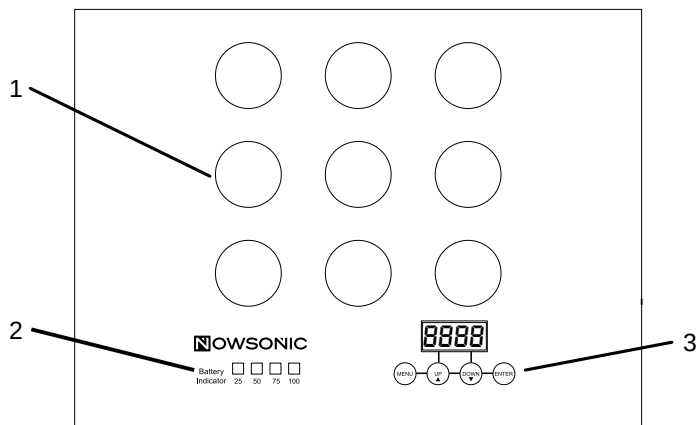
- Mocny, czterokolorowy reflektor, wykonany w nowoczesnej technologii LED
- Sterowanie przewodowe lub bezprzewodowe poprzez protokół DMX 512 (trzy tryby: 1, 4 i 8 kanałów), tryb MASTER lub SLAVE Albo za pomocą opcjonalnego pilota zdalnego sterowania na podczerwień
- Tryb automatyczny z dziesięcioma programami wewnętrznymi
- Wbudowany, bezprzewodowy odbiornik sygnałów sterujących W-DMX
- Zintegrowany moduł akumulatora do samodzielnego funkcjonowania przez okres do 12 godzin
- Elektroniczne ściemnianie w zakresie od 0 do 100%, bez migotania
- Stabilna podstawa do montażu na podłodze

Zastosowania

- Reflektor LED do zastosowań scenicznych i w mniejszych klubach
- Reflektor mobilny dla prezenterów dyskotekowych

Złącza i elementy obsługi

Na przedniej ścianie reflektora Autark OD09 dostępne są następujące elementy:



1. Sekcja diod LED

Dziewięć diod LED reflektora Autark OD09 zaprojektowano na maksymalną moc 8 watów i kolor czerwony, zielony, niebieski oraz biały. Łączna ilość kombinacji świecenia diod LED wynosi 48.

UWAGA: W przypadku pracy na zasilaniu baterijnym moc świecenia diod LED jest ograniczona do 5 W, aby zapewnić jak najdłuższy czas działania reflektora.

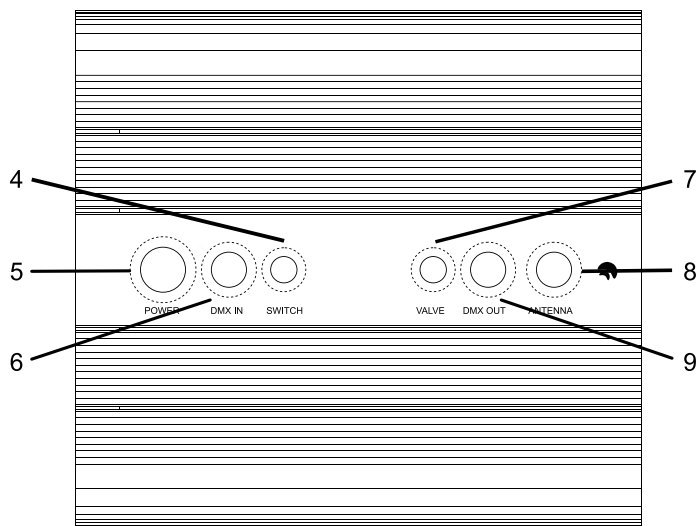
2. Wskaźnik Battery Indicator

Diodowy wskaźnik **Battery Indicator** pokazuje aktualny stan naładowania wewnętrznego akumulatora: gdy jest w pełni naładowany, świecą się wszystkie diody wskaźnika. W takim przypadku reflektor Autark OD09 (świecąc dwoma lub trzema kolorami) może pracować do 12 godzin bez podłączania do sieci elektrycznej.

3. Przycisk MENU oraz przyciski operacyjne

Przyciski pod wyświetlaczem LED służą do lokalnego sterowania urządzeniem. Za pomocą przycisku **MENU** oraz przycisków **▲** i **▼** przejdź do menu najwyższego poziomu, a za pomocą przycisku **ENTER** oraz przycisków **▲** i **▼** nawiguj po różnych podmenu. Aby otworzyć opcje menu lub zatwierdzić, naciśnij przycisk **ENTER**. Aby wyjść z podmenu, naciśnij przycisk **ENTER** lub ponownie przycisk **MENU**. Operacje za pomocą menu opisano na stronie 7.

UWAGA: Po naciśnięciu jednego z przycisków jasność świecenia reflektora Autark OD09 zmniejsza się, aby chronić oczy i zapewnić lepszą czytelność wyświetlacza. Po zakończeniu operacji żarówki osiągną pełną jasność po kilku sekundach.



4. Przycisk SWITCH

Przycisk służy do włączania lub wyłączania reflektora Autark OD09. Zasilanie z wewnętrznego akumulatora będzie pobierane tylko wtedy, gdy reflektor będzie włączony.

Jeśli reflektor Autark OD09 będzie działał na zasilaniu bateryjnym, włącz urządzenie za pomocą tego przycisku, bez konieczności podłączenia kabla zasilania do zasilacza. Stan naładowania akumulatora jest sygnalizowany wskaźnikiem Battery Indicator **(2)**.

5. Gniazdo zasilania sieciowego

Do tego złącza należy podłączyć znajdujący się w wyposażeniu reflektora kabel zasilający CEE. Używać wyłącznie dołączonego kabla zasilania: w przypadku utraty kabla, należy skontaktować się ze sprzedawcą, u którego zakupiono urządzenie.

6. Gniazdo DMX IN

To gniazdo umożliwia sterowanie reflektorem Autark OD09 za pomocą zewnętrznego sygnału DMX.

Autark OD09 może odbierać sygnał sterujący z zewnętrznego sterownika DMX lub innego urządzenia Autark; w obu przypadkach reflektor musi być ustawiony za pomocą menu do pracy w trybie urządzenia podrzędnego (SLAVE).

7. VALVE

To jest wylot zaworu odpowietrzającego, umieszczonego wewnątrz obudowy reflektora Autark OD09 w celu ciągłego wentylowania urządzenia i eliminowania niepożądanego wzrostu temperatury.

UWAGA: Upewnij się, że otwór wentylacyjny nie jest zatkany lub zasłonięty, aby przez cały czas pracy zapewniona była odpowiednia wentylacja.

8. ANTENNA

Antenna jest połączona z wewnętrznym odbiornikiem W-DMX reflektora Autark OD09. Tryb bezprzewodowy można uruchomić poprzez menu (patrz strona 7).

9. Gniazdo DMX OUT

Odbierany sygnał DMX można przesyłać tym gniazdem do następnych urządzeń Autark: wysyłać można sygnał sterujący, odbierany w trybie programowym gniazdem **DMX IN**, jak również sygnał odbierany bezprzewodowo. Jeżeli stosowany będzie wewnętrzny program sterujący, należy wykonać konfigurację w menu głównym lub wybrać tryb SLAVE.

UWAGA: Należy pamiętać, aby ostatnie urządzenie połączenia szeregowego w systemie DMX było wpięte za pomocą kabla, wyposażonego w rezystor obciążający. W przeciwnym razie mogą występować błędy sterowania.

Uruchamianie

Autark OD09 może funkcjonować samodzielnie w autonomicznym, przewodowym trybie MASTER lub SLAVE albo może być sterowany zdalnie za pomocą protokołu DMX. W trybie autonomicznym funkcja rozpoznawania dźwięku jest włączana automatycznie, aby programy wewnętrzne urządzenia były przełączane w zależności od rozpoznawanego sygnału dźwiękowego.

Okablowanie w trybie MASTER/SLAVE

W trybie MASTER/SLAVE można posługiwać się wieloma urządzeniami Autark, z pierwszym urządzeniem pracującym w trybie MASTER, a pozostałymi pracującymi w trybie SLAVE. Urządzenia sterowane (SLAVE) odbierają polecenia sterujące od urządzenia sterującego (MASTER).

Postępuj w następujący sposób:

- 1) Wtyczkę kabla XLR (brak w wyposażeniu) włożyć do gniazda **DMX OUT** urządzenia sterującego (MASTER).
- 2) Drugi koniec kabla, zakończony wtyczką męską XLR, włożyć do gniazda **DMX IN** pierwszego urządzenia sterowanego (SLAVE).
- 3) W podobny sposób podłączyć kolejne urządzenia sterowane (gniazdo **DMX OUT** pierwszego urządzenia sterowanego połączyć z gniazdem **DMX IN** drugiego urządzenia sterowanego, itd.)

UWAGA: Należy pamiętać, aby ostatnie urządzenie połączenia szeregowego w systemie DMX było wpięte za pomocą kabla, wyposażonego w rezystor obciążający. W przeciwnym razie mogą występować błędy sterowania.

Następnie, za pomocą menu, należy określić status urządzenia (MASTER lub SLAVE). Menu obsługowe opisano na stronie 7.

Okablowanie w trybie DMX

Jeśli posiadasz sterownik DMX, możesz sterować jednym lub kilkoma urządzeniami Autark w jedno-, cztero- lub ośmiokanałowym trybie DMX. Aby używać zdalnego sterowania wg protokołu DMX, wykonaj następujące czynności:

- 1) Do gniazda wyjściowego sterownika DMX podłączyć konwencjonalny, wysokiej jakości kabel audio XLR (brak w zestawie).

UWAGA: We wtyczkach XLR używanych kabli przewody sygnałowe muszą być przyłączone do kołków 2 i 3, a przewód masy do kołka 1. Upewnić się, że układ styków w używanym kablu nie jest inny: odwrotna biegunowość może prowadzić do zwarcia lub całkowicie uniemożliwić sterowanie urządzeniem.

- 2) Drugi koniec kabla, zakończony wtyczką męską XLR, włożyć do gniazda **DMX IN** pierwszego urządzenia sterowanego (SLAVE).

- 3) W podobny sposób podłączyć kolejne urządzenia sterowane (gniazdo **DMX OUT** pierwszego urządzenia sterowanego połączyć z gniazdem **DMX IN** drugiego urządzenia sterowanego, itd.).

UWAGA: Należy pamiętać, aby ostatnie urządzenie połączenia szeregowego w systemie DMX było wpięte za pomocą kabla, wyposażonego w rezystor obciążający. W przeciwnym razie mogą występować błędy sterowania.

Następnie każdemu używanemu urządzeniu Autark należy określić za pomocą menu jego własny adres DMX. Menu obsługowe opisano na stronie 7.

Sterowanie bezprzewodowe za pomocą protokołu W-DMX

Autark OD09 posiada zintegrowany odbiornik W-DMX, umożliwiające odbiór i transmisję sygnałów sterujących z odpowiedniego nadajnika W-DMX. Aby używać zdalnego sterowania wg protokołu W-DMX, wykonaj następujące czynności:

- 1) Do gniazda wyjściowego sterującego urządzenia DMX podłączyć kabel XLR (brak w wyposażeniu).
- 2) Drugi koniec tego kabla, zakończony wtyczką XLR typu męskiego, podłączyć do gniazda wejściowego opcjonalnego nadajnika W-DMX (np. Nowsonic WRX-1).

- 3) Włącz wewnętrzny odbiornik W-DMX urządzenia Autark, dobierając parametrowi **U-d** wartość **on**, a następnie wartość **FUn**.
- 4) Teraz ustaw adres reflektora Autark OD09, dobierając parametrowi **Addr** wartość **ADD 1**.
- 5) Na koniec naciśnij odpowiedni przycisk, aby nawiązać połączenie z zewnętrznym nadajnikiem W-DMX w celu ustanowienia komunikacji.
- 6) Jeśli w prawym, dolnym rogu wyświetlacza zacznie migać kropka, połączenie zostało ustanowione.

Zasilanie bateryjne

Reflektor Autark OD09 posiada zintegrowany akumulator, który ładuje się automatycznie, gdy urządzenie jest podłączone do sieci elektrycznej i włączone. Na zasilaniu bateryjnym reflektor Autark OD09 może pracować nawet przez 12 godzin w trybie trójkolorowym, z mocą diod, zredukowaną automatycznie do 5 W. Aby reflektor Autark OD09 działał na zasilaniu bateryjnym, wystarczy przed włączeniem urządzenia wyjąć wtyczkę zasilania: po włączeniu zasilania aktualny stan naładowania akumulatora jest sygnalizowany wskaźnikiem diodowym.

Pokrywa z tyłu urządzenia daje dostęp do wewnętrznego akumulatora, który w razie awarii lub zużycia można wymienić: w takim przypadku należy najpierw skontaktować się ze sprzedawcą urządzenia.

Operacje za pomocą menu

Reflektor Autark OD09 może działać albo jako urządzenie, sterowane sygnałem DMX albo w oparciu o ustawienia menu, wykonywane przyciskami, umieszczonymi pod wyświetlaczem na panelu przednim.

Menu obsługuje się za pomocą następujących czynności:

- Naciśnij kilka razy przycisk **MENU**, aby wybrać żądaną opcję menu. Albo naciśnij przycisk **MENU** jeden raz i wybierz żądaną opcję przyciskami **▲** i **▼**.
- Naciśnij przycisk **ENTER**, aby otworzyć wybrane menu: na wyświetlaczu zacznie migać aktualnie stosowana wartość i będzie można ją zmienić.
- Po wprowadzeniu wartości na ekranie pojawi się poprzednio wybrana opcja menu.

Aby dostosować ustawienia, postępuj w następujący sposób:

	Wybór trybu stroboskopowego ■ Przyciskami ▲ i ▼ odszukaj opcję Stro. ■ Aby zatwierdzić, naciśnij przycisk ENTER. ■ Przyciskami ▲ i ▼ wybierz żądany tryb stroboskopowy (5000 do 5030). ■ Aby zatwierdzić, naciśnij przycisk ENTER.
--	---

Instrukcja obsługi

	Określanie intensywności koloru białego, niebieskiego, zielonego i czerwonego ■ Przyciskami ▲ i ▼ wybierz opcję Wh It / bLUE / GrEE n / rEd. ■ Aby zatwierdzić, naciśnij przycisk ENTER. ■ Przyciskami ▲ i ▼ określ intensywność koloru białego/niebieskiego/zielonego/czerwonego (min = 000, max = 255). ■ Aby zatwierdzić, naciśnij przycisk ENTER.
	Wybór trybu koloru wewnętrznego ■ Przyciskami ▲ i ▼ wybierz jeden z 51 dostępnych schematów kolorystycznych (1 do 51). ■ Aby zatwierdzić, naciśnij przycisk ENTER.
	Wybór trybu automatycznego ■ Przyciskami ▲ i ▼ wybierz program wewnętrzny (AUT0 do AUT9). ■ Aby zatwierdzić, naciśnij przycisk ENTER. ■ Przyciskami ▲ i ▼ określ szybkość przełączania programów (powoli = SP1, szybko = SP9). ■ Aby zatwierdzić, naciśnij przycisk ENTER.
	Wybór kanału dla trybu DMX ■ Przyciskami ▲ i ▼ odszukaj opcję wybierz żądaną opcję działania trybu DMX: wybierz wartość 1CH, 4CH lub 8CH. Więcej informacji na temat kanałów trybu DMX na stronie 9. ■ Aby zatwierdzić, naciśnij przycisk ENTER.

	Określanie adresu DMX ■ Za pomocą przycisków ▲ i ▼ wybierz żądany adres DMX (R001 do R512). ■ Naciśnij przycisk ENTER, aby zatwierdzić.
	Aktywacja ochrony hasłem ■ Przyciskami ▲ i ▼ dobierz wartość (On = hasło włączone, OFF = hasło wyłączone). Po wybraniu wartości On musisz zredagować hasło (patrz niżej). ■ Aby zatwierdzić, naciśnij przycisk ENTER.
	Włączanie wewnętrznego odbiornika W-DMX ■ Przyciskami ▲ i ▼ dobierz wartość (On = odbiornik włączony, OFF = odbiornik wyłączony). Po zatwierdzeniu wartości On przyciskiem ENTER na wyświetlaczu pojawi się wartość Fun i odbiornik zostanie włączony. ■ Aby zatwierdzić, naciśnij przycisk ENTER.
	Sprawdzanie czasu działania ■ Przyciskami ▲ i ▼ wybierz wartość U-10. Po zatwierdzeniu wartości U-10 przyciskiem ENTER na wyświetlaczu pojawi się czas pracy urządzenia. ■ Wyłącz opcję za pomocą przycisku ENTER.
	Wybór trybu pracy SLAVE ■ Przyciskami ▲ i ▼ wybierz opcję SLA1, aby reflektor Autark OD09 pracował jako urządzenie sterowane (SLAVE). Jeśli wartość SLA1 nie zostanie ustawiona, reflektor Autark OD09 zawsze będzie ustawiony do pracy w trybie MASTER. ■ Aby zatwierdzić, naciśnij przycisk ENTER.

Jeśli włączona będzie ochrona hasłem, przed wykonaniem jakichkolwiek zmian w ustawieniach będzie konieczne podanie hasła: ochrona reflektora Autark OD09 przed bezpośrednim dostępem.

Aby usunąć ochronę hasłem i edytować ustawienia menu, należy postępować w następujący sposób:

- 1) Dotknij przycisku **MENU** i przesunąć palec od lewej do prawej po wszystkich przyciskach.
- 2) Jeżeli pojawi się wskaźnik **! ! - -**, **! - - -**, **! - ! -** lub **! - - !**, musisz powtórzyć procedurę: menu jest dostępne tylko wtedy, gdy wyświetlany jest wskaźnik **! ! ! -** lub **! ! ! !**. Jeśli wprowadzone hasło będzie poprawne, usłyszysz sygnał dźwiękowy.

Polecenia sterujące trybów DMX

Za pomocą protokołu DMX można sterować reflektorem Autark OD09 w trybie 1-, 4- i 8-kanalowym. Tryb DMX wybiera się za pomocą menu, w podobny sposób, jak adres DMX (patrz rozdział poprzedni).

Zależność kanałów i funkcji DMX wyszczególniono w poniższej tabeli:

Tryb 1: 1 kanał DMX

Kanał	Wartość	Funkcja
Kanał 1	0	Wszystkie diody LED są wyłączone.
	1–4	Kolor 1
	5–9	Kolor 2
	10–14	Kolor 3
	...	...
	240–244	Kolor 48
	245–249	Kolor 49
	250–254	Kolor 50
	255	Kolor 51

Tryb 2: 4 kanały DMX

Kanał	Wartość	Funkcja
Kanał 1	0–255	Czerwony
Kanał 2	0–255	Zielony
Kanał 3	0–255	Niebieski
Kanał 4	0–255	Biały

Tryb 3: 8 kanałów DMX

Kanał	Wartość	Funkcja
Kanał 1	0–255	Ogólne natężenie światła (0%–100%)
Kanał 2	0–255	Natężenie światła czerwonego (0%–100%)
Kanał 3	0–255	Natężenie światła zielonego (0%–100%)
Kanał 4	0–255	Natężenie światła niebieskiego (0%–100%)
Kanał 5	0–255	Natężenie światła białego (0%–100%)
Kanał 6	0–255	Efekt stroboskopowy
Kanał 7	0	Wszystkie diody LED są wyłączone.
	1–27	Auto 0
	28–55	Auto 1
	56–83	Auto 2
	84–111	Auto 3
	112–139	Auto 4
	149–167	Auto 5
	168–195	Auto 6
	196–223	Auto 7
	224–251	Auto 8
	252–255	Auto 9
Kanał 8	0–255	Prędkość (szybko – wolno)

Specyfikacja

Żarówki

9× czterokolorowa dioda LED
(czerwony, zielony, niebieski, biały,
każda o mocy 8 W)

Zakres napięcia zasilania

100–240 V prądu zmiennego ~,
50–60 Hz

Pobór prądu

0,5 A przy 230 V

Bezpiecznik

T3 15 A

Pobór mocy

80 W (115 W podczas ładowania)

Pojemność akumulatora

12 V, 20 Ah

Czas ładowania akumulatora

ok. 10 godzin

Żywotność akumulatora

ok. 12 godzin (2 lub 3 kolory)

Sterowanie

DMX, przewodowe lub
beprzewodowe (W-DMX), za pomocą
pilota zdalnego sterowania (opcja)

Złącza DMX

typ XLR, 3 styki

Kanały DMX

maks. 8 kanałów

Ściemnianie elektroniczne

0–100% bez migotania

Poziom zabezpieczeń

IP66

Kąt nachylenia

220°, ustawiany ręcznie

Waga

10 kg (bez opakowania)

13 kg (z opakowaniem)

Wymiary

345 × 360 × 160 mm (szer. × wys. × głęb.,
bez opakowania)

475 × 325 × 320 mm (szer. × wys. × głęb.,
z opakowaniem)

Skład zestawu

- Autark OD09: 1 szt.
- Kabel zasilania: 1 szt.
- Instrukcja obsługi: 1 szt.

Wyłączenie odpowiedzialności cywilnej

Firma Nowsonic dołożyła wszelkich starań, by wszystkie informacje w niniejszym podręczniku zostały przedstawione w jak najdokładniejszy i wyczerpujący sposób.

Firma Nowsonic nie bierze na siebie jakiejkolwiek odpowiedzialności za powstałe uszkodzenia lub straty wyrządzone właścicielowi urządzenia, osobie trzeciej lub powstałe w innych urządzeniach a będących skutkiem informacji zawartych w tym podręczniku.

Serwis

W przypadku wystąpienia jakichkolwiek problemów lub pytań natury technicznej, prosimy zwrócić się w pierwszej kolejności do lokalnego sprzedawcy, u którego urządzenie zostało zakupione.

W przypadku naprawy serwisowej, prosimy zwrócić się również do lokalnego sprzedawcy. W innym przypadku prosimy o skontaktowanie się bezpośrednio z nami. Nasze dane kontaktowe znajdziesz na naszej stronie internetowej www.nowsonic.com.

UWAGA: urządzenie zostało firmowo tak zapakowane, by było wystarczająco zabezpieczone podczas transportu. Gdyby jednak doszło do uszkodzenia urządzenia podczas transportu, zwróć się niezwłocznie do dostawcy, który je dostarczył i wskaż uszkodzenia. Zalecamy zachowanie oryginalnego opakowania, na wypadek konieczności ponownego wysłania urządzenia.

Zastrzeżenia prawne

Prawa autorskie do niniejszego podręcznika użytkownika © 2014: Nowsonic

Cechy produktu, specyfikacja i dostępność mogą ulec zmianie bez wcześniejszego powiadomienia.

Wersja 1.0, 06/2014

Artykuł nr. 310919



Distributed by Sound Service GmbH
WEEE-Reg.-Nr.: DE 18189133
www.nowsonic.com

